Ն. 5150 — 1902 ՄԱՅԻՍ 12—13 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ)(1320 ՍԷՖԷՐ 18 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — (جريدۀ شرقيه) ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղչ.	70 ղչ.	40 ղչ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուէսի 20 ղչ.տան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղչ. 5
4ինճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բեամֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ'ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաշիրայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրայա վիւրուտ իթմիկի րիվայէթ օլունան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, միւսալէհանըն մուգաատէմէսի չէրշէմպէ իմզալանմըշ տըր։ Լաքին հիւքիւմէթ քէյֆիյէթի անճագ եարընքի սալը կիւնիւ բէսմէն իլան իտէճէքմիշ։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազըրը Մ. Պըրօտրիք՝ միւզաքէրաթըն եագընտա նիհայէթ պուլաճաղընը, վէ Ինկիլթէրանըն՝ Թէքլիֆ իթտիկի չարթլարտան չըգմամագ նիյէթինտէ պուլընտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն տիկէր պիր Թէլէկրաֆտա իսէ պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա միւսթէմլիքէաթ ումուրը նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ իմզալանմըշ օլան միւսալէհա մուգաատէմաթը չէրաիթինի պու կիւն Մէճլիսը Մպուսանա արզ էյլէյէճէք տիր։

—

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրի՝ Իթալիա գրալընը կիւճճիտիրմէմէք իչիւն Օն Իւչիւնճի Լէօն Պապայը զիյարէթ իթմէք նիյէթինտէն վազ կէչմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրանըն Ուաշինկթօն սէֆիրի լօրտ Բաունսֆօթ՝ խաստալանմըշ, էվվէլքի ճումա էրթէսի կիւնիւ վէֆաթ։

—

Բէտալը սըհհէթ ու աֆիյէթ իթմիշ օլան Հօլանտա գըրալիչասը Վիլհէլմին՝ յունիօ 10ա տօղրու Վիյապատէնէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Ճումա էրթէսի ագշամը Պէլկրատտա գըրալ Ալէքսանտըրըն Թահթը րիյասէթինտէ, ահվալը բօլիթիգըյէ իւզէրինէ պիր միւզաքէրէ վէ իսթիշարէ իճրա օլունըպ, պունտա պազը մէպուսան վէ այան հազըր պուլունմըշլար տըր։

—

Լօնտրատաքի «Տէյլի Մայլ» կազէթասընըն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Րուսիա պու քէրրէ Ֆրանսա, Պէլճիգա վէ Հօլանտատա 500 միլիօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ Թէտավիւլէ չըգարմըշ տըր։

—

Իթալիա կազէթալարը՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսին Թէճտիտի հագգընտա Իթալիա խարիճիյէ նազըրը Մ. Բրինէթթինին պէյանաթը վագըասընը ալըլումուչ Թասվիբ իտիյօրլար վէ էնի անտնամէնին հիչ պիր տէվլէթ ալէյհինէ օլմատըղընը Թէէմին էյլէյօրլար։

—

Մ. Ֆրանսուա Գօբէ՝ Ֆրանսըզ Իթթիհատը Վաթան ճէմիյէթի րիյասէթինտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու քէրրէ Մանասթըր վիլայէթինտէ Գըրչօվա գազասընտա միւլհագ Օսօ գարիյէսինտէ վուգու պուլան եանղընտա միւսապ օլանլարա ճէպը Հիւմայունտան իանէթէն 100 լիրա վէրիլմիշ տիր։

—Մալիյէ նազըրը վէ Րուսումաթ էմինի բաշալար հազրաթը էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը Սատրաազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։ Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Սըր Համիլթըն Լանկ տախի Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Սատրը միւշարիլէյհ իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

—Ֆօնիա, Դարամա, Էրէյլի, Ազաբրայ գազալարընըն միւնասիպ եէրլէրինէ վազ օլունմագ իւզրէ տէօրթ Թագըմ հարման մաքինասընըն սաթըն ալընըպ պիր գաչ մաքինիսթ իլէ եէրլէրինէ կէօնտէրիլմէսի էմր ու ֆէրման պույրուլմուշ, վէ էմր ու իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընճա Ամէրիգատա Օվէր ֆապրիգասը մամուլաթընտան պէհէրի 600 լիրա գըյմէթինտէ 16 պէկիր գումբէթինտէ վէ կիւնտէ 350 քիլօտան 500 քիլօյա գատար գախիրէ տէօյէն վէ սաման եաբան նէվինտէն 4 Թագըմ մաքինանըն սաթըն ալընմասը, վէ պու մաքինալարտա գախիրէ տէօյուլէճէք էհալիտէն ղըրաաթ միւֆէթթիշի վէ Թիճարէթ վէ ղըրաաթ օտասը հէյէթինին Թէնսիպիյլէ վէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ Թագտիր օլունըպ հուսուլէ կէլէճէք իւճրէթլէր մաքինալարըն պէտէլ վէ մէսարիֆինէ գարշըլըգ իթթիխազ օլունմասը վէ Մէքթէպը Սէնայի Թալէպէսինտէն միւսթախսի Թէտվիյէճէ պիր գաչ էֆէնտինին հարման մէվսիմլէրինտէ մահալլէրինէ կէօնտէրիլմէսիյլէ Թամիր վէ իսթիմալի սուրէթինին Թալիմ իթտիրիլմէսի, վէ պիլախարէ պունլար մարիֆէթիյլէ իչլէթտիրիլմէսի խուսուսլարը պու քէրրէ տէ Շուրայի Տէվլէթ գարարը իլէ միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրուլմուշ տըր։

—Պուլկարլարըն Քիրլիս վէ ՄէԹոտիոս եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Էկզարգ Եօսիֆ էֆ. Պալաթտաքի Պուլկար քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իտուպ, մուախխէրէն պիր Թէշէքքիւր տուասը օգունմըշ տըր։ Պուլկար մասլահաթկիւզարը Մ. Կէչօֆ վէ մասլահաթկիւզարլըգ վէ Էկզարգխանէ մէմուրլարը հազըր պուլունմըշլար տըր։ Այինը բուհանիտէն սօնրա, հազըրունա բէսմը գապուլ սալօնընտա իքրամ օլունմըշ տըր։

—Իւն Գափանընտաքի պէօյիւք ուն ֆապրիգասընըն կէչէնտէ գազանլարը Թէճտիտ վէ մաքինալարընճա տա միւքէմմէլ Թամիրաթ իճրա իտիլմիշ, վէ աս քէրէ վէրիլէճէք էմէկէն տէ եէրլի ունտան եաբըլմասը մուգարրէր օլտուղընտան, ֆապրիգայի Հիւմայուն միւքէմմէլ սուրէթտէ Թամիր իտիլտիքտէն սօնրա, եալընըզ եէրլի պուղտայլարըն իսթիսմալինէ Թէխսիս օլունմըշ տըր։

Ֆօնիա վէ Էնգարէտէ սաթըն ալընըպ ֆապրիգայի Հիւմայունտա եօգլամալըգ պուղտայլարտան հասըլ օլան ունլարտան կիւլհանէ ֆըրընլարընտա բիշիրիլմիշ զայէթ նէֆիս էքմէքլէրին նիւմունէլէրի տախի մանզուրը Շահանէ պույրուլմագ իւզրէ, մագամը Սէրասքէրիճէ Մապէյնը Հիւմայունէ արզ օլունմըշ տըր։

—Կէլէճէք պահ. սէպտ.տէ Ալէմանիատա ագտը իճթիմա իտէճէք օլան Շարգ լիսանընա աշինա օլանլար գօնկրէսինէ՝ տէվլէթը Ալիյէ Թարաֆընտան տախի իւչթիրաք իտիլմէսի Պապը Ալիտէն Թալէպ իտիլմիշ տիր։

—Էնգարէ վիլայէթինտէ ախիրէն քիւչան օլան սէլէ զէթ մէքթէպլինին մէսարիֆինէ մէտար օլմագ իւզրէ, տախիլը վիլայէթտէ քէսիլէն գօյուն վէ քէչիլէրտէն 20չէր, վէ սըղըրլարտան 40ար բարա ալընմասը, վէ պու բարանըն մէքթէպին ինշայաճընտան պաշգա պիր չէյէ սարֆ օլունմամասընա տիգգաթ իտիլմէսի մէրճիինէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Գատըքէօյ, Հայտար Բաշա վէ սէվահիլը Օսմանիյէ իչկէլէն Խասբէի Մախսուսէ վաբօրլարը հասըլաԹընըն պիր գըսմը գարշըլըգ կէօսԹէրիլէրէք, 120000 լիրա իսթիգրազ ագտ իտիլիպ, մէզքիւր խաթթլար իչիւն ներիւք վաբօրլար սաԹըն ալընմասընը միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, իտարէի մէզքիւրէճէ պիր գոմիսիօն Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

—Սէր պուխուրդարը հազրէթը Բաթուշահի էմին պէյ՝ 100 եաշընը միւթէճավիզ օլտուղը հալտէ, էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Շըմէնտօֆէրէ նագլ օլընան զախիրէտէն չըմէնտօֆէր խաթթըընըն Թէսատուֆ էյլէտիկի մահալլէր պէլէտիյէ տաիրէսինէ ալընըպ Խազինէի Մալիյէտէ եարը եարըյա Թագսիմ խուլէն բէսմին Թէմամընըն ափվը, վէ եալընըզ քէօյ վէ գասապա տախիլինտէ սարֆ խուլէն զախիրէտէն մահալլէրի պէլէտիյէ տաիրէսինէ բէսմ ալընմասը՝ Շուրայի Տէվլէթճէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ Թահթը գարարա ալընմըշ, վէ Թանզիմ օլընան մազպաԹասը մագամը Սատարէթփէնահիյէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 4 պուչուգտա Պէյօղլունտա Տօղրու-Եօլտա Հալէպ չարշըսը գարշըսընտա Պէօյէօղլու լաըըն խանէսի ալթընտաքի գունտուրաճը տիւքքեանընտան եանղըն զուհուր իտէրէք, մէզքիւր տիւքքեան եանմըշ վէ խանէնին պիրինճի գաԹը տախի ճիւզիճէ խասարտիտէ օլմուշ տըր։ Տիւքքեանըն իչինտէն գուհուր իտէն այտընլըգտան՝ եօլտան կէչէնլէր չիւպհէ իտէրէք, փօլիսէ պուլան եապաճը իւզէրինէ Գալաթա Սէրայընտան մէմուրլար կէլիպ տիւքքեանըն քէրէնքէլէրի պալԹա իլէ գըրըլմըշ իսէ տէ, աթէշ՝ տիւքքեանըն հէր Թարաֆընը սարմըշ օլմազըլա, տէրհալ պասթըրըլմասը միւմքիւն օլամամըշ տըր։ Տիւքքեանըն միւսթէճիրի Րումանիալը Մ. ՄալԹէօ Սէքին՝ տիւքքեանը սաաթ 1 պուչուգտա գաբայըպ կէթմիշ օլտումըշ տըր։ Մէրգում՝ տիւքքեանընտաքի մալլարը Աթիյաս գումբանեասընա 500 լիրալըգ սիկուրթայա գօյմուշ իմիշ։ Մ. Մալթէօ՝ զապըթաճա Թէվգիֆ իտիլմիշ, վէ սէպէպը հարիգ հագգընտա Թահգիգաթա Թէչէպպիւս օլունմըշ տըր։

Կէօչկէօղլուլարըն խանէսի տէ Րօսիա գումբանեասընա սիկուրթալը իտի։

—Փէզահաթը լիսանիյէյէ ճիւրաԹը սապիթ օլան Ահմէտ Նամ չախսըն մավգուֆէն գալէապէնտ իտիլմէք իւզրէ Աքքեայա կէօնտէրիլմէսի՝ Պապը Ալի իլէ պիլմուխապէրէ գարարլաշտըրըլմըշ օլմաղլա, մէրգումըն սիլահ չէքմէք վէ ատամ եարալամագ ճիւրմլէրի սէպէպիյլէ ալէյհինէ իգամէ օլունան հուգուգը ումումիյէ տավասընտան տօլայը հագգընտա պիր ճէզա հիւքմի սատըր օլտուղը ժագտիրտէ օ ճէզէթ Թէնֆիզ օլընտուգտան սօնրա Աքքեայա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իսկիւտարտա Արմէն Միքայէլեանըն վալիտէսի Մարիամ գատըն՝ միւպթէլա օլտուղը խաստալըղտան բէք զիյատէ մուզտարըպ օլտուղընտան, հայաթընա նիհայէթ վէրմէք իւզրէ քէնտիսինի էվին գույուսընա աթմըշ իսէ տէ, գուրթարըլմըշ տըր։

—Կէչէն գիւնտէ Մարմարա ատալարընտա պիր Ինկիլիզ վաբօրընտա Ինկիլթէրա Թէպաասընտան Ճօն Գօբէ գամըլ իտէն Շէրէֆ՝ ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ քիւրէքէ մահքիւմ օլմուշ տըր։

—Մայիս 14 վէ 15տէ Մըղըրտա էննիտէն պէօյիւք եանղընլար վուգու պուլմուշ տըր։ Գուպրա էլէնապ քէօյինտէ 3տէ իքի գըղմը, վէ Զահա Բարդ քէօյի քէամիլէն միւհթէրէք օլմուշլար տըր։ Մինթ Շինչա Այաշտա 50 էվ եանմըշ վէ էնգազ ալԹընտան 9 քիշի չըգարըլմըշ տըր։ Գանայաթտա տախի 250 էվ եագմըշ տըր։ Սարիա չէհրինտէ վուգու պուլան եանղըն Թէքմիլ չէհրի եանմըշ, վէ 11 քիշի տէ պու սըրատա միւհթէրէգ օլմուշ տըր։ Սաֆէթ էլ Լապանտա տախի այըն 1ինտէ եանղըն զուհուր իտէրէք, 6 սաաթ տէվամ իթմիշ, վէ 72 էվ եանմըշ տըր։ Իքի գատըն աչէվլէր իչինտէ գալարագ Թէլէֆ, վէ տիկէր 2 գատըն տա մէճրուհ օլմուշլար տըր։

—Բարիզ, Պէրլին վէ Վիէննատա աչըլան բէհլիվանլըգ եարըշլարընտա իւթիրաք իտէրէք բէհլիվանլըգտա պէօյիւք չէօհրէթ գազանմըշ օլան Գարա Ահմէտ բէհլիվան՝ տիւն Աքսէրայտան Ճէրրահ Բաշայա կիտէր իքէն, եօլտա պիրտէն պիրէ «աման, պանա պիր չէյ օլույօր» տէյէրէք եէրէ տիւշիւպ վէֆաթ իթմիշ, վէ Թապիպ մուայէնէսինտէն եիւրէյինէ գան խիւճում իթմէսի վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Հէնուզ 35 եաշընտա օլուպ, տիւնէ գատար սըհհէթի եէրինտէ իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գուրուչէչմէ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի ճումա էրթէսի ագշամը Թաղ. Խորհուրդ ազալարը վէ բուհանիլէր տալալէթիյլէ գարիյէի մէզքիւրէյէ կիթմիշ, վէ մէքթէպի զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա ագշամ այինինտէ տախի հազըր պուլունմըշ, վէ կէճէ Թաղ. Խորհուրդ ազասընտան Եղիկ էֆ.նին խանէսինտէ միսաֆիր օլմըշ տըր։ Տիւն սապահ տախի Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ գարիյէի մէզքիւրէ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իտէրէք, ճիվար քէօյլէրտէն էրքէք գատըն խայլիճէ էհալի հազըր պուլունմըշ տըր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ Ս. Պատարագ էսնասընտա միւնասիպ պիր քարոզ վէրմիշ, վէ էզճիւմլէ քիլիսէտէ կէօրտիւյի հիւսնը ինթիզամտան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Քիլիսէտէն սօնրա Բաթրիգ Սրբազան իլէ տիկէր բուհանիլէր՝ Արնավուտքէօյիւնտէ Փափազեան Երեւում էֆ.նին խանէսինէ Թաամա տավէթ օլընմըշլար տըր։

Գուրուչէչմէ Րում քիլիսէսի բաբասլարը՝ Պատարագ այինինտէ հազըր պուլընըպ, մուախխէրէն Բաթրիգ Սրբազանըն նէզտինէ՝ ազիմէթ էյլէտիքլէրինտէն, էօյլէնտէն սօնրա Տ. Գնէլ վէ Տ. Ներսէս Պէրպէրեան վրդ.լէր իլէ Գուրուչէչմէ քահանասը Տ. Սուքիաս Հայր՝ Րում քիլիսէսինէ իատէի զիյարէթ վէ Թէշէքքիւր կիթմիշլէր վէ հիւսնը սուրէթլէ գապուլ օլընմըշլար տըր։

—

Րումանիանըն Քէօսթէնճէ չէհրի քիլիսէսինին Թաղ. Խորհուրդը իսթիֆա իտուպ, գուրա ուսուլի իւզրէ 5 ազատան միւրէքքէպ եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ օլունմըշ, վէ պու Թաղ. Խորհուրդ՝ Դիւանընը պիթթէչքիլ իչֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշ տըր։ Բաթրիգխանէտէն մէզքիւր եէնի Թաղ. Խորհուրդըն Թաստիգը Թալէպ օլունմըշ տըր։

—

Էկին Առաջն. Տեղապահը Ասլանեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ 40-50 լիրալըգ պիր մէպլաղլա մահալլի Որբանոցընտա քէօյրէթլիլէն սէնաաթլարա գոյվէթ վէրիլէպիլէճէքինի պէյան իտէրէք, չու մէպլաղը Թէտարիք իչիւն Տէրսաատէթտէ իգամէթ իտէն Էկինլիլէրէ միւրաճաաթ իտէճէք տիր։ Մումայիլէյհ Տեղապահ՝ մէքթէպլէրին Թէրագգըսընա չալըշարագ, եէնի վէ միւգթէտիր պիր մուալլիմ պուլմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Բէզգալիք բուհանիի մումայիլէյհ Ս. Երեւան վանքընըն Թամիրինէ եագընտա Թէչէպպիւս իթմէյէ մուվաֆֆագ օլաճաղընա պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր։

—

Էրզրում զէյթէյէղէտէկեանընա իանէթէն Մըսըրտան Բաթրիգխանէյէ 44 ատէտ լիրա վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Բաթրիգխանէտէն Սղերդ Առաջնորդը Տ. Փառէն վարդապետէ պիր Թահրիրաթ եազըլարագ, քէնտի Վիճակը տախիլինտէ պիր Թագըմ քէօյլէր էհալիսինին իհթիյաճաթը բուհանիյէսինի Թէսվիյէ իթմէկէ սայ իթմէսի Թավսիյէ օլունմըշ տըր։

—

Եէնի Գափու քիլիսէսի Քարօզիչի Ցակոբեան Տ. Վահան վարդապետին Պուլկարիսթան Այթօս Հովիւլիկի մէմուրիյէթինէ նասպ իտիլտիկինէ տաիր Խաճա Մուզով վէրտիկի գարար քէնտիսինէ Թէպլիղ իտիլմիշ օլուպ, լաքին հէնուզ ճէվապ վէրմէմիշ ըսուլըղընտան, իճաապ իտէն մուամէլաթըն իճրա օլունմասը իչիւն պիր ան էվվէլ ճէվապը միւգթէզասընը իֆա իթմէսինի բուհանիի մումայիլէյհէ եազըլմագա գարար վէրիլմիշ տիր։ Տիկէր Թարաֆտան իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Տ. Վահան վարդապետ՝ մէմուրիյէթի վազիֆէլէրինի լայըղը վէճհ իւզրէ իֆա իտէպիլմէք իչիւն Բաթրիգխանէ սանտըղընտան քէնտիսինէ մուայյէն պիր մաաշ Թախսիսինի Թալէպ էյլէյէճէքմիշ։

—

Սամաթիատաքի Գանձանակ Մասնախումբը պու քէրրէ տախի Ալթը Մէրմէր մէքթէպի չօճուգլարընա պիր չօգ տէրս քիթապլարը իհտա իթմիշ տիր։

—

Իզմիր Առաջնորդը Ցովակիմեան Գեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան Թարաֆընտան վէքիլի Մաղլմեան Տ. Կարապետ վարդապետ Ատաբազարընա կիտիպ Ս. Կարապետ քիլիսէսի իչիւն Գ. Շիրինեան վէ Ն. Պուրմայեանը, վէ Ս. Կարապետ քիլիսէսի իչիւն Ց. Պիպէրեան, Օ. Թօրոսեան վէ Մ. Ագապագեանը քահանայութ ընթրխապ իթմիշ տիր։ Առաջնորդ Սրբազան տախի եագընտա Ատաբազարընա կիտէճէք վէ միլլի համիյէթին ինչասընա Թէչէպպիւս էյլէյէճէք իմիշ։ Պու համիեթին ինչաաթը իչիւն՝ րուխսաթ ալընըպ, հէր պիր չէյի հազըր իտիլմիշ տիր։ Ատաբազարընտա իբէք պէօճէքլէրի մահսուլը տախի էյի իմիշ։

—

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի բիւլթ. Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը Սատրաազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—

Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթի կէօմրիւքլէրի միւֆէթթիշի իգլ. Լեւոն էֆ. Սիսլեան՝ Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Ցակոբ խաստախանէսի իչիւն Թարաֆըմըզա 40 ղչ. կէօնտէրմիշ օլմաղլա, մէպլաղը մէզքիւր խասթախանէ Հօգաբարձութիւնընա Թէսլիմ օլունմուշ տըր։

ՊԱՂՏԱՍԼԵԱՆ ՕՀԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Մուգատտէմա Թապիյէթ գալէմի միւտիրիյէթինտէ պուլընըպ, կէօզլէրինէ արըզ օլան խասթալըղըն Թէտավիսի իչիւն պիր վագըթտան պէրու Զըրիւցէրիանըն Լոզան չէհրինտէ պուլունան Պաղտասլեան Օհան էֆ.նին էվվէլքի կիւն վէֆաթ իթտիկի՝ տիւն պիրատէրի Պաղտասլեան Գարեգին էֆ.յէ վիւրուտ իտէն պիր Թելէկրաֆտան մաէթթէէսսիֆ անլաշըլմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա Պաղտասլեան էֆ.՝ Տէվլէթը Ալիյէնին գատիմ վէ միւսթախտէմ մէմուրլարընտան իտի։ Քէնտիսի Խարիճիյէ Նէզարէթինտէ եէթիշմիշ, վէ կէրէք Պապը Ալիտէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէ Օսմանլը սէֆարէթլէրինտէ հիւսնի խըտմէթի մէշհուտ օլմուշ իտի։ Թաշրատա էն սօն վէ էն միւհիմ մէմուրիյէթի՝ Պէրլին Օսմանլը սէֆարէթի պաշքէաթիպլիկի օլուպ, օրատան Տէրսաատէթէ նագլ իլէ Թապիյէթ գալէմի միւտիրլիկինէ Թային օլունմըշ, վէ էբէյիճէ միւտտէթ իֆաի մէմուրիյէթիլէ մուախխէրէն կէօզլէրինէ արըզ օլան խասթալըղըն Թէտավիսի իչիւն էերօպայա ազիմէթ իթմէկէ մէճպուր օլմուշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Թէգաիւտ իճրա իտիլմիշ իտի։ Միւթէվէֆֆա Օհան էֆէնտի՝ րիւթպէի ուլեա սահիպի էվվէլ ասհապընտան օլուպ, իքինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիչանը զիշանը իլէ պազը էճնէպի նիշանլարընը տա հաիզ իտի։

Պաղտասլեան էֆ. միլլէթճէ տէ մաարուֆ պիր զաթ իտի։ Տէրսաատէթտէ պուլունտուղը միւտտէթճէ Պէյօղլու քիլիսէսի խաբրէսինտէ վէ Բաթրիգխանէ մէճլիսի ազալըղընտա իշթիրաք օլմուշ վէ պիր աէֆա տա Ուսումն. Խորհուրդ. Ատենապետլիկինի իֆա իթմիշ տիր։

Սոն անէլէր կէօրմէքտէն պիւթիւն պիւթիւն մահրում պիր հալտէ, զէվճէսի (միւթէվէֆֆա Ներսէսեան էֆ.նին քէրիմէսի) Տիկին Պաղտասլեան իլէ գաբլըճալարտա կիթմիշ վէ մէչհուր Թապիպլէրէ տէ միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ հիչ պիր չարէ օլամամըշ իտի։ Պաղտասլեան էֆէնտի անճագ 60 եաշընտա իտի։

Միւթէվէֆֆաի միւշարէլէյհին զէվճէսինէ, վէ պիրատէրլէրի Գարեգին վէ Արամ էֆ.լէրէ վէ Թէալլուգաթընա պէյանը Թաազիյէթ իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գօբէնհակ 25 մայիս.—Ֆրանսըզ տօնանմասը՝ Գրօնշթատտան պաչլայարագ վէ սաաթտա միւթէվասըթ 20 միլ գաթ իտէրէք քէմալը սիւրաթլէ Տանիմարգայա տօղրու իլէրիլէմիշ տիր։ «Մօնգալմ» սէֆինէսի՝ սապահ էրքէն Պէլթ պօղազընա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Մ. Լուպէ՝ «Մօնգալմ»տան չըգըպ «Գասինի» նամ գրուազէօր սէֆինէսինէ պինմիշ, վէ պու գրուազէօր՝ սաաթ 11տէ Գօբէնհակա վասըլ օլմուշ տըր։ Տանիմարգանըն պագիյէսի՝ Սուլտա պօղազը Թարիգիյլէ եօլընա տէվամ իթմիշ, տիր։ Տանիմարգա գրալը Գրիսթիյան՝ «Գասինի» սէֆինէսինէ ազիմէթ իթմիշ վէ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ իլէ անսամիմ կէօրիւշմիշ տիր։ Պատիշահ գրալ իլէ րէիս՝ սանաալ իլէ խաֆէլէյէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Օրատա գըբալէթլի պիր խալգ պէղլէմիշ, վէ միւշարէլէյհիմայը քէմալը չէվգ իլէ ալգըշլայըպ գապուլ էյլէմիշ տիր։ Սէբայտա րէսմի Թաամ էննասընտա գրալ իլէ Մ. Լուպէ՝ Ֆրանսա վէ Տանիմարգա իչիւն խաարէի ազապ իթմիշլէր տիր։ Մ. Լուպէ սաաթ 3տէ Թօբլար ախըլըղըը վէ էհալի Թարաֆընտան Թէվէճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէր իճրա իտիլտիկի հալտէ հարէքէթ վէ միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։ «Գասինի» սէֆինէսի՝ էնկինտէ տօնանմայա գավուշաճագ, վէ մայիսըն 27ինճի սալը կիւնիւ տօնանմա՝ Տէօնքէրքէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Րօմա 25 մայիս.—Իրան Շահը պու կիւն Րօմատան միւֆարէգաթ իթմիկինտէ, էհալի Թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ ալգըշլանմըշ տըր։ Էհալի՝ Վատիկանըն միւթալէաթընա Շահըն մուգավէմէթ իթտիկինէ չօգ իսջլանմըշ տըր։

Ուաշինկթօն 25 մայիս.—Մարէշալ Րօշամպօնըն չէրէֆինէ Ամէրիգալըլարըն րէզմ իթտիկլէրի հէյքէլին րէսմը քիւշատը պու կիւն իճրա օլունմըշ տըր։ Խըտաբէլէրտէ պէղլէմիշ օլան էհալի՝ Ֆըրանսըզ հիւքիւմէթի Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն Ֆրանսըզ հէյէթը մախսուսէսինի քէմալը չէվգ ու մէսէրրէթլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Րուզվէլթ՝ մարէշալ Րօշամպօյը չէտիտէն մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօն պիր նութգ իրատ իթմիշ, վէ պու նութգ չէտիտ էլ չըրբմալարլա ալգըշլանմըշ տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՌԷԻՍԸ ՃԻՒՄՀՈՒՐԸ Մ. ԼՈՒՊԷՆԻՆ ՌՈՒՍԻԱՅԱ ՍԷՅԱՀԱԹԸ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ

Ֆրանսա ռէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ ալափր. մայիսին 20ինճի կէչէն սալը կիւնիւ Բէթէրպուրկա միւվասէլէթ իտէրէք ճումաա կիւնիւնէ գատար օրատա միւսաֆիր օլմուշ, վէ ճումաա կիւնիւ միւֆարէգաթ իտէրէք, տիւնքի բազար կիւնիւ տէ Տանիմարգանըն բայիթախթը օլան Գոբէնհակ չէհրինէ օղրայարագ, գըրալ Քրիսթիյան իլէ տախի միւլագաթ էյլէմիչ տիր:

Մ. Լուպէնին Ռուսիայա վագը օլան իչպու սէյահաթը հագգընտա 3-4 կիւն բէյնէրրէյ թէլէկրաֆլար վիւրուտ իտուպ, մուխթասարէն իֆատէ մալիւմաթ իթմիչ օլմաղլա, չիմտի պա բոսթա կէլէն Եվրոպա կազէթալարընտան պէրվէճհը ալթի պաղը թաֆսիլաթ ախզ օլունմագտա տըր.

Բէթէրպուրկ 20 մայիս.—Սաաթ 9ը 10 կէչէ գաթարը իմբէրաթօրի՝ Զարսգօէ Սէլօտան կէլիպ Բէթէրօֆ սթասիօնընա տուխուլ իթմիչ տիր: Իմբէրաթօր Իքինճի Նիգօլա՝ Ռուս ամիրալը իւնիֆօրմասընը լապիս օլուպ, Ֆրանսանըն Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն կրան գօրտօնըը համիլ օլտուղը հալտէ, պիրատէրի վէլիահտ կրանտուգ իլէ պէրապէր անըտէ արապայա րաքիպէն, լիմանը իմբէրաթօրի ըրխթըմընա կիթմիչ, վէ օրատա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Լամստորֆ վէ Ֆրանսըզ սէֆիրի մարքի տը Մօնթէպէլլօ վէ սաիրէ թարաֆընտան սէլամլանմըշ տըր: Պատէհու Զար՝ «Ալէքսանտրա» թէնէզզիւհ վափօրընա պինիպ, տէրհալ հարէքէթ իթմիչ տիր: Մէզքիւր սէֆինէյէ վէլիահտ կրանտուք, սէր ամիրալ կրանտուք Ալէքսի, սէրայ նազըրը պարօն Ֆրետէրիքս, գօնթ Լամստորֆ, պահրիյէ նազըրը ամիրալ Թիրթօվ, պահրիյէ էրքեանը հարպ րէիսի ամիրալ Ավէլան, մարքի տը Մօնթէպէլլօ, Ռուսիանըն Բարիզ սէֆիրի բրէնս Ուրուսօվ, ռէիսը ճիւմհուրըն մայէթինէ մէմուր պիր Ռուս ժէնէրալ իլէ տիկէր Ռուս ժէնէրալլար, վէ Ֆրանսըզ սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի միրալայ Մուլէն րաքիպ օլմուշլար տըր: Թէրթիպաթ՝ ժէնէրալ Շիրինքինին գօմանտասը թահթընտա վազ օլունմըշ տըր:

Գրօնշթատ 20 մայիս.— Բէթէրպուրկտան Բէթէրօֆա գատար կիւզէրկեահտա պուլընան սթասիօնլար րէք բարլագ պիր սուրէթտէ տօնանմըշ օլուպ, Բէթէրօֆ սթասիօնընտա հէր իքի միլլէթին միւթէաատիտ պայրագլարը թէմէվվիւճ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր: Զար իլէ Մ. Լուպէ իչին պիր սալօն հազըրլանըպ սագլանմըշ տըր: Իմբէրաթօր Իւչիւնճի Ալէքսանտր իլէ իմբէրաթօր Իքինճի Նիգօլանըն վէ իմբէրաթօրիչա իլէ էվլատլարընըն րէսմլէրի տուվարա ասըլմըշ տըր: Ակվոստա չայանը իթինա չէքիլէրէք լանտօ, վիգթօրիա, թրօյգ արապալարընտան միւրէքքէպ վէ սէրայա մախսուս 50 թագըմ՝ արապա պէքլէմէքտէ օլուպ, սէյիսլէր՝ բարլագ բարլագ ռէքթարզ րուպալար կիյինմիշլէր վէ քէնտիլէրինէ մախսուս չարգալարընը սաղ թարաֆա էյմիշլէր իտի: Տիւչէրտա պիր ֆիւթուհաթ քէմէրի րէքզ իտիլմիշ, վէ իւզէրինէ «Եաշասըն Ֆրանսա» իպարէսի պիր լէվհա թաալիգ օլունմըշ, վէ եօլըն պիր մէսաֆէսինէ գատար ալէմէթլէր վազ իտիլմիշ տիր: Ռէիսը ճիւմհուրըն գարշուսը չըգաճագը լիմանը իմբէրաթօրիտէ հալգ գայէթ սուգ օլուպ, արա սըրա եաշասըն տիւչմէքտէ տիր: Գանալըն աչաղքի գըսմը հէնուզ պուզ բարչալարը իլէ թըգամըլըպ տըր: Բէթէրպուրկտան Բէթէրօֆա գատար կիւզէրկեահ իւզէրինտէ միւթէաատիտ պայրագլար վէ «Եաշասըն Ֆրանսա» լէվհալարըյլա տօնանմա իտիլմիշ տիր: Զար իլէ վէլիահտ՝ սաաթ 9տա Բէթէրօֆա միւվասէլէթ իթմիշլէր, վէ րէֆագաթլարընտա Մ. Լամստորֆ, Մ. Մօնթէպէլլօ, կրանտուգ Ալէքսի, պահրիյէ նազըրը վէ գայէթ բարլագ պիր մայէթ պուլընտուղը հալտէ Մ. Լուպէնին իսթիգպալինէ կիթմէք իւզրէ տէրհալ «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ րաքիպ օլմուշլար տըր: Սէլամ թօբլարը աթըլտըղը հալտէ Մ. Լուպէնին րաքիպ օլտուղը «Մօնգալմ» սէֆինէսի լիմանա վիւրուտ իթմիչ օլմաղլա, կրանտուգ Ալէքսի՝ Մ. Լուպէյի ալըպ «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ կէօթիւրմէք իչին մէզքիւր Ֆրանսըզ սէֆինէսինէ կիթմիչ տիր: Հավա հէր նէ գատար ֆէնա իտի իսէ տէ, Գրօնշթատըն թէքմիլ էհալիսի՝ հիսար տուվարըն իւզէրինէ եղըլմըշ, վէ քէմալը չէվգ իլէ էլ չըրփըշ չըրըրըզ ալգըշլար իճրա էյլէմիչ տիր: Ֆրանսըզ միւթէպէլլիրանը իլէ Ռուս ամիրալլըղը՝ 2-300 սանտալա րաքիպէն լիմանա տէօքիւլմիշլէր տիր: Գրօնշթատ չէհրի թէքմիլ պայրագլարլա տօնանմըշ վէ օթէլլէր ինսան իլէ տօլմուշ տըր: Թապէալարըն բիչկիահլարընտա տօնանմատան 19 սէֆինէ սաֆպէսթէ օլուպ, մէզքիւր սէֆինէլէրի տէ 12 թօրբիլ վափօրլարը իհաթա իթմիչ տիր: «Մօնգալմ» սէֆինէսի կէօրիւնիւբ, 21 բարէ թօբ էնտախթըյլա գարայը սէլամլատըղընտա, իսթիհքեամ վէ գալէա թօբլարը մուգապէլէ իթմիշլէր տիր: Պիր աղ սօնրա կրանտուգ Ալէքսի՝ «Մօնգալմ»ա եանաշմըշ վէ ռէիսը ճիւմհուր իլէ մայէթինի ալըպ իմբէրաթօրըն պէքլէտիկի «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ կէօթիւրմէք իւզրէ պիր վափօրը մախսուսա կէլիպ «Մօնգալմ»ա չըգմըշ տըր: Գրօնշթատ էհալիսի՝ հիսար տուվարը իւզէրինէ գապուլ իտիլմիշ օլմաղլա, օրատա թօբ սէտալարըյլա պէրապէր «հուռռա» նիտալարը սալըվէրմէքտէ իտիլէր: Բէթէրպուրկտաքի Ֆրանսըզ միւթէպէլլիրանը՝ Ֆիտալ լիմանընտա եղըլմըշլար, վէ իքի րէիսը հիւքիւմէթի ալգըշլամըշլար տըր: Միւթէաատիտ սէյիրճիլէրի համիլ օլան 2-300 սանտալ արասընտա Ֆրանսըզ պայրաղը չէքըլ ու րէնկլինտէ չէքիլէրէք միւգէյյէն պիր պէօյիւք թէնէզզիւհ վափօրը տախի կէօրիւնիւբ, պու վափօրա միւթէպէրան գատընլարը րաքիպ օլմուշլար իտի: Նիշանէի մէսէրրէթ օլարագ մէնտիլլէրինի սալլամագտա, վէ Գրօնշթատըն ըրխթըմը իւզէրինտէ իքի պանտօ մուզիգա Ֆրանսըզլարըն Մարսէյյէզ մարշը իլէ Ռուսլարըն մարշընը չալմագտա պուլունմըշլար տըր:

Բէթէրօֆ 20 մայիս.—Մ. Լուպէ՝ «Մօնգալմ»տան միւֆարէգաթ իթմէտէն էվվէլ, եանընտա կրանտուգ Ալէքսի պուլունտուղը հալտէ, իքի րա իւզէրինտէ տիզիլմիշ օլան նոմնայա րէսմը կէչիտ իճրա տիրմիշ, վէ օ սըրատա թայֆալարը թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ նիտալար սալըվէրիլմիշ տիր: Պիրինճի սէլամ թօբունը Գօնսթանթէն գալէսի աթըպ, սօնրա սըրա Միւնիք մէքթէպի պաթարեասընա կէլմիշ տիր: «Մօնգալմ» սէֆինէսի՝ հէր իքի թարաֆընտա Ռուս ղըրհըլարը սաֆպէսթէ օլտուգլարը հալտէ, անլէրին արասընտան իլէրիլէյիպ, եօնիւնտէ տէ թօրբիլ վափօրլարը պուլընտուղը հալտէ Գրօնշթատ բիչկեահընտա լէնկէրէնտազ օլմուշ տըր:

Ռէիսը ճիւմհուր՝ կրանտուք Ալէքսի իլէ պէրապէր քէնտիսինի «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ կէօթիւրէճէք օլան վափօրը մախսուսա էնտախտ կիւնտէ, Բէթրօ վէ Նիգօլայի գալէլէրինտէն թօբլար աթըլմըշ տըր: Մ. Լուպէ՝ «Ալէքսանտրա» սէֆինէսինէ չըգտըղընտա նէրտիվէնի թէքմիլ չըգմազտան էվվէլ, իմբէրաթօր՝ րէիսը միւշարէլէյհին էլլէրինի թութմըշ վէ անլէրի սըգարագ անսամիմ միւշարէլէյհի գապուլ էյլէմիչ տիր: Րէիսին գաթընա մախսուս պայրագ՝ իմբէրաթօրըն թէնէզզիւհ վափօրընտա պէօյիւք տիրէք իլէ եօն տիրէկինէ, վէ Սէնթ Անտրէ պայրագը տա՝ գըչ տիրէկի իլէ արմիթօն տիրէկինէ չէքիլմիչ տիր: Իմբէրաթօրըն իչպու նազիքեանէ թէրթիպաթը՝ գայէթ մանատար ատտ օլունմուշ տըր: Պատէհու բրէզանթէլէր իճրա օլունըպ, «Ալէքսանտրա» սէֆինէսի Բէթէրօֆա տօղրու էհւրիւտիկի սըրատա իմբէրաթօր իլէ րէիս՝ կիւվէրթէ իւզէրինտէքի գամարայա օթուրըպ եէքտիկէրիյլէ սուրէթը տօսթանէտէ գօնուշմուշլար տըր: Իմբէրաթօր՝ րէիսին եօլճուլըղը նասըլ օլտուղընը քէմալը նէզաքէթլէ արիզ ու ամիգ սորմուշ վէ ախզը մալումաթ իթմիչ տիր:

«Ալէքսանտրա» թամէօյլէյին գարայա չըգըլաճագ տուսլայա եանաշըպ, Մ. Լուպէ՝ գալըն պիր քիւրք կիյմիչ օլտուղը հալտէ էն էվվէլ այագընը գարայա գօյմուշ օլմաղլա, արգասը սըրա իմբէրաթօր, վէլիահտ կրանտուք Միխայէլ, վէ սօնրա Սէրժ Ալէքսանտրօվիչ, Նիգօլա Նիգօլայէվիչ վէ Սէրժ Միխայէլօվիչ չըգմըշլար տըր: Իմբէրաթօր սըրա իլէ տուրմըշ օլան կրանտուգլէրի Մ. Լուպէյէ բրէզանթէ իթմիչ օլմաղլա, պու կրանտուքլէր րէիսլէ էլլէշմիշլէր տիր: Բօլ Ալէքսանտրօվիչ, Տիմիթրի Գօնսթանթինօվիչ, Բիէր Նիգօլայէվիչ, Անտրէ Վլատիմիրօվիչ, ժօրժ Մաքսիմիլիանօվիչ-Ռօմանօվսքի, տիւք տը Լէօխթէնպէրկ վէ Ալէքսանտր ժօրժէվիչ կրանտուգլէր հազըր պուլընըյօրլար իտի: Իմբէրաթօրըն վէ կրանտուգլէրին եավէրը հարպլարը, սէրայըն պէօյիւք մէմուրլարը, Ֆրանսըզ սէֆարէթի մէմուրլարը, վէ տահա սաիր պէօյիւք մէմուրին թագըմ թագըմ տուրմուշլար տըր:

Պիր խասսա պէօլիւկի՝ պայրագ վէ մուզիգա իլէ մէրասիմը ասքէրիյէյի իֆա իթմիչ, վէ մուզիգա թարաֆընտան Մարսէյյէզ չալընմըշ տըր: Քէզալիք թրամբէթալար չալընըպ, պայրագլար՝ աչաղա էյլէնէրէք սըրգը թէհվազու էյլէմիշլէր տիր: Թիւֆէնքճիլէր՝ սէլամ տուրուպ, Ռուսճա «սըհհէթլէր օլսուն» նիտալարընը սալը վէրմիշլէր տիր: Մ. Լուպէ՝ չարգասընը չըգարըպ էլինտէ թութարագ, գումանտանը պիր սէտա իլէ Ֆրանսըզճա «պօնժուր, խիւտէրիմ» տէյու ճէվապ վէրմիշ տիր: Պատէհու իմբէրաթօր իլէ րէիս՝ օն աալը գատար եօլթէտէ պուլունան արապալարա գատար եայա կիթմիշլէր տիր: Պիրինճի վիքթօրիա արապասընա իմբէրաթօր իլէ րէիս, 2, 3, 4 վէ 5նճի արապալարա կրանտուգլէր, 6նճըյա Մ. Տէլգասէ իլէ գօնթ Լամստորֆ, 7նճիյէ մարքի տը Մօնթէպէլլօ վէ եավէրը հարպը ումումի պարօն Ֆրետէրիքս, տիկէրլէրինէ՝ ժէնէրալ Գուրօբաթքին, ժէնէրալ Տիւպօա, րէյասէթը ճիւմհուրիյէթ սըրքեաթիպը ումումիսի Մ. Գօմպարիէօ, ամիրալ Ռուսթան, Մ. Բուլէ, Մ. Մօլար վէ վիգօնթ տը Կրէկէօյլ րաքիպ օլմուշլար տըր:

Իմբէրաթօր վէ րէիս՝ լիմանտան Բէթէրօֆ սթասիօնընա ազիմէթ իտուպ, պէլէտիյէ րէիսի, վիւճուհ ու միւթէպէրանը չէհր վէ գուրա թարաֆընտան գապուլ օլունմուշլար տըր: Պունլար պէրմիւթատ թուզ վէ էքմէք իթաա իթմիշլէր տիր: Պու սըրատա հավա աչըլմագա պաշլայըպ էրքեաֆէ ըսընմըշ տըր: Զար վէ րէիսին րաքիպ օլտուգլարը գաթարը իմբէրաթօրի՝ անտան Զարսգօէ-Սէլօյա տօղրու հարէքէթ իթմիչ տիր: Գաթարտա պիր գահվալթը իքրամ օլունըպ, իչպու թժամա րէիսին մայէթինտէ պուլընան վէքիլ իլէ պարօն Ֆրետէրիքս, Մ. Տէլգասէ, գօնթ Լամստորֆ, Մ. տը Մօնթէպէլլօ վէ ժէնէրալլար տավէթ օլունմըշլար տըր:

Զար իլէ րէիս Լուպէ՝ սաաթ 1 պուչուգտա Զարսգօէ Սէլօնըն Ռուս վէ Ֆրանսըզ պայրագլարըյլա տօնանմըշ օլան սթասիօնընա միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր: Էքմէք վէ թուզ իքրամը այնինէտէն սօնրա Զար՝ Մ. Լուպէ իլէ պէրապէր անըն Բէթէրպուրկտա միւտտէթի իգամէթինտէ իգամէթ իտէճէկի սէրայա ազիմէթ իթմիչ տիր: Պալըճա ավլուսընտա մէքթէպ չօճուգլարը «Եաշասըն Ֆրանսա, եաշասըն րէիս» նիտա իտիյօրլար իտի: Պունը միւթէաքըպ Զար՝ Մ. Լուպէտէն այրըլըպ, րէիսը միւշարէլէյհ տախի մէզքիւր սէրայտա պիր աց իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա, րէֆագաթընտա Մ. Տէլգասէ իլէ մայէթի պուլընտուղը հալտէ, իմբէրաթօրիչայը զիյարէթ իթմէք իւզրէ քէնտի սէրայընտան պիր գաչ եիւզ մէթրօ եօթէտէ պուլընան Ալէքսանտրովսքի սէրայընա ազիմէթ իթմիչ տիր: Մ. Լուպէ՝ մէզքիւր Ալէքսանտրովսքի սէրայընտա թէչրիֆաթը ումումիյէ նազըրը թարաֆընտան գապուլ իտիլմիչ օլմաղլա, նազըրը միւշարէլէյհ՝ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրընը իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիչայանըն վէ կրանտուչէս Սէրժին նէզտինէ կէօթիւրմիչ տիր:

Իմբէրաթօրիչա՝ Ֆրանսանըն Գօմբիէննէ չէհրինտէ իգամէթինի տէրխաթըր իտուպ, Ֆրանսատա օ իգամէթինտէն րէք մէմնուն օլտուղընը պէյան էյլէմիչ տիր: Րէիսը ճիւմհուր՝ անտէն քէնտի իգամէթկեահը օլան սէրայա ավտէթլէ, սաաթ 2տէ գաթարը մախսուսա կէչինայա ազիմէթ իթմիչ, վէ օրատա վալիտէ իմբէրաթօրիչայը զիյարէթ էյլէմիչ տիր: Մ. Լուպէ սաաթ 4 պուչուգտա Զարսգօէ-Սէլօյա ավտէթ իթմիչ օլմաղլա, սէրայըն պիրինճի գաթընտա չէնլիքլէր սալօնընտա րէսմի պիր զիյաֆէթ քէչիտէ օլունըպ, պունտա խանէտանը իմբէրաթօրի իլէ միւսաֆիրլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ 180 քիչի հազըր պուլընմըշլար տըր:

Բէթէրպուրկ 20 մայիս.— Զար իլէ Մ. Լուպէ՝ Զարսգօէ Սէլօյա կիթտիքլէրի սըրատա, Ֆրանսըզ թօրբիլ վափօրլարը՝ Բէթէրպուրկա գատար Նէվա նէհրինտէն եօգարը չըգմըշլար տըր: Նէվանըն ըրխթըմընտա եղըլմըշ օլան քիւլլիյէթլի խալգ՝ պէօյիւք պիր սէվինճէ մէզքիւր սէֆինէլէրի ալգըշլամըշ տըր: Ֆրանսըզ գայըգլարընըն, վէ պաշլըճա ամիրալ Ռուսթանա վէ անըն էրքեանը հարպընա մէզքիւր խալգ թարաֆընտան թէվէճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէր կէօսթէրիլմիշ տիր: Ռուս գայըգլարը տա՝ արապալարըյլա չէհր իչինտէն կէչիրտիքտէ Ֆրանսըզ գայըգճըլարընըն այնը թէվէճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէրի իճրա իթմիշլէր տիր:

Բէթէրպուրկըն Միխայէլ սօգագը իլէ Նէվսքի ճատտէսի աչաղըսընտա Ռուսիա իլէ Ֆրանսանըն էլ էլէ վէրմիշ օլան հէյքէլլէրի րէքզ իտիլմիշ, վէ պունլարտան Ֆրանսանըն հէյքէլի՝ Ռ. (Ռուսիա) վէ Ֆ. (Ֆրանսա) հուրուֆաթը պիր սիբէրէ (վահան) տաշըմիշ տըր:

Կազէթալար՝ իւզէրլէրինտէ րէիս Մ. Լուպէ իլէ զէվճէսի Մատամ Լուպէնին վէ վալիտէսի Մատամ Լուպէնին թասվիրլէրի վէ Մարսան չիֆթլիկինին պիր րէսմի պուլունան իլավէլէր նէչր իտիյօրլար:

Գրօնշթատ 20 մայիս.—Սէֆարէթ սըր քեաթիպի գօնթ տը Նրէկէօյլ իլէ աթաշէ նավալ (պահրիյէ մէմուրը մախսուսը) Մ. տը Քիւվէրվիլ վէ Մ. Բօլ Լուպէ՝ տիւն ազչամ նամը միւսթէար իլէ Բէթէրպուրկտան կէլէրէք, կէճէյի Գրօնշթատտա կէչիրմիշլէր, վէ րէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէնին րաքիպ օլտուղը «Մօնգալմ» սէֆինէսինին իսթիգպալինէ կիթմէք իւզրէ պու սապահ սաաթ 7տէ պիր սէֆինէյէ րաքիպէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր: Րէիս Մ. Լուպէնին Բէթէրպուրկտա եանաի իգամէթինտէ միւշարէլէյհէ ինհա ու թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, Ռուս էրպապը սէնայիինին ասարը օլարագ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ 150տէն զիյատէ հէտիյէ կէլմիչ տիր: Րէիսը միւշարէլէյհին զիյարէթի միւնասէպէթիյլէ Բէթէրպուրկ տիւքքեան վէ մաղազալարընտա, Ֆրանսըզ պայրագընըն իւչ րէնկինտէ «պրօտէ» իչլէմէլի միւթէատտիտ գատըն մէնտիլլէրի սաթըլըյօր տըր: Տիւքքեան վէ սօգագլարտա Մ. Լուպէնին րէքզ չօգ տա րէսմլէրի սաթըլըյօր:

ՄԱՐԹԻՆԻՔ ԱՏԱՄԸՆՏԱՔԻ ՖԷԼԱՔԷԹ

Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթը ումումը նազըրը՝ Մարթինիք վալի գայմագամընտան ախիրէն պիր թէլէկրաֆ ախզ իտուպ, պունտա կէօնտէրիլէն խանէլէրին քէսրէթ ու էհէմմիյէթի պիլտիրիլմիչ իտի: Շիմտի էյալէթինտէ իւչէրճէ քէսատ վագը օլաճաղընտան ասլա գորգու եօգ իմիչ: Վալի մէքիլի կէչէն հաֆթա ճումաա էրթէսի ագչամը չըմտի ճինէթինտէ պիր տէվր ու թէֆթիչ իճրասընտան՝ «Սուչէ» սէֆինէսիյլէ ավտէթ իթտիկինի միւսթէմլիքեաթ նէզարէթինէ պիլտիրմիչ տիր: Սէն-Բիէր իլէ Բրէչէօր գասապալար արասընտաքի արազի սէրապա խարապ վէ բէրիչան օլմուշ տըր: Կրանտ-Րիվիէրին պիլճիւմլէ էքիլմիչ թարլալարը քիւլ իլէ գարըլմըշ օլուպ, Մագուպա վէ Պաս-Բուանթաքի ճէսիմ չէքէր թարլալարընըն մահսուլը էյի իսէ տէ, թէբէբէրրէճ պուլընան քիւչիւք թարլալար պօզուգ տըր: Էհալի տայմա րահաթ իտէքի վէ ճէսուր պուլընըպ, րիւզկեարըն իսթիգամէթի տէյիչմիչ, եանար տաղ՝ ճէնուպ ճինէթինտէքի քէօյ վէ նահիյէլէր իւզէրինէ ճէսիմ քիւլլէր ֆըչգըրմըշ վէ գուվվէթլի բաթլայըշ սէտալարը Գարպէտ իչիտիլմիչ տիր:

Մարթինիք խարաբէ մահալլիյէսի էհալիյէ միւգթազի օլան էրզագ վէ մէքիւլաթ վէ մուալէճաթ հազըրլանտա էնտիչէնագ տէյիլ տիր: Ծիվար միւսթէմլիքեաթտան վէ Միւթթէհիտէ Ամէրիգատան վէ Ֆրանսատան իւք էօնճէ կէօնտէրիլէն խանէլէրտէն մաատա, մայիս 22տէ հարէքէթ իտէճէք օլան «Լաբրատոր» սէֆինէսի 100,000 քիլօկրամ ուն, 40,000 քիլօկրամ թուզլը էթ, 25,000 քիլօկրամ խամամըչ փիրինճ, 27,000 քիլօկրամ փիրինճ գայմագը, սափիֆէնիք, սիւլֆաթ տը քինին, խօմոֆօրմը վաթգա, խազը բամպուգ վէ սաիրէ կէթիրէճէք տիր: Մէզքիւր սէֆինէ՝ Թուլոն Ֆրանսա Հավր խանէ գոմիսիօնընտան, խանի Ֆրանսանըն գատընլար իթթիհաընըտան՝ քիւլլիյէթլի հէտիյէ կէթիրիպ, պու հէտիյէլէր էնվաի էրզագտան, խասթալարա մախսուս էշյայէ քիրճէ, էթիմմէի մահֆուզէտէն, սիւտտէն, էթտէն, չարապտան, սէպզէտէն, չամաշըրտան, չուհալարտան, էրքէք, գատըն վէ չօճուգ կէօմլէքլէրինտէն, վէ սաիրէտէն իպարէթ պուլընաճագ տըր: Պունլար թէրթիպ օլունըպ հազըրլանտըգտան սօնրա Մարթինիքէ տահա նէ լազըմ օլտուղը վալի գայմագամընա սօրուլմըշ տըր:

Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթ ումումը նէզարէթինին թօբլատըղը իանէ չիմտիյէ գատար ճէման 756,300 ֆրանգը պուլմուչ տըր: Սըանիա նաֆէ գըրալիչասը՝ Մարթինիք աֆէթզէտէկեանը իչին Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինէ 10,000 ֆրանգ կէօնտէրմիչ տիր:

Եանար տաղլարըն թութուչմասը Էվըրօբանըն Անթիլ ատալարընտա սօնու նէ օլաճաղը՝ Նիւ-Եօրգտաքի մուալլիմ Հէյլբրինէ սուալ օլունտուգտա, մումաիլէյհ՝ մէզքիւր ատալարըն քէաֆփէսի պիրպիրի արտը սըրա գայա ու նաալէտի օլաճաղլարընը պէյան իթմիչ տիր: Եանար տաղլարըն միւթէմատիյէն թութուչմալարընտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, քիւրրէի արզըն մէրքէզինտէ թէտրիճէն պիր տէլիք գազըլմագտա օլմաղլա, պու տէլիք՝ պիր Ճէրթէքալէյէ գատար պէօյիւյէճէք տիր: Քիւչիւք Անթիլ ատալարը՝ քիւրրէի արզըն գապուղը պէք ինճէ վէ զայըֆ պիր ճիհէթինտէ պուլընըպ, պու խուսուս՝ ասլարըն էվվէլ Անտ տաղլարընըն կէօչմէսիյլէ վէ Գարայիպ հավզասընըն վէ Մէքսիգա քէօրֆէզինին թէչքիլիյլէ իսպաթ օլունմուշ տըր:

Սէն-Վէնսանտա րահաթը գայպ հուսուլ կէլիյօր: Հէր նէ գատար թէլէֆաթըն միգտարը 2000 թախմին օլունմուշ իսէ տէ, մայիս 13տէն պէրու անճագ 1268 ճէսէտ տէֆն օլունմուշ տըր: Սէն-Վէնսան ճիվարընտա Լանկլի Բարգ իլէ Ռապաչչի արասընտա տէրին պիր տէրէ՝ լավա իլէ քեամիլէն տօլմուշ, գայպ պուլմըշ տըր: Սարսըլըշլար ուսումի օլմըշ տըր. Եանար տաղըն թութուչմա-

)(57)(

ԳԻԶԱՐԻ ՖԱՄԻԼԵԱ

Լաֆիւթօլ՝ գըմըլտանմաղը կիպի, էվվէլքի կիպի իչարէթլէրի տէ վէրմէյօր իտի:

—Պէնի տիյնէյինիզ... գամթիլին իսմինի սէօյլէյինիզ... Պու իսմի պէն սէօյլէյէյիմ մի... ճէվապ վէրէճէնիզ. նիչ օլմազսա տէմինքի իչարէթլէրինիզ կիպի ճէվապ վէրին...

Տահա զիյատէ եաղլաչարագ,

—Գաթիլինիզ Սէվէրագ տէյիլ մի:

Հիչ պիր հարէքէթ եօգ:

Միւսթանթիգ՝ թէքրարլայարագ,

—Սէվէրագ տէյիլ մի, Սէվէրագ տէյիլ մի:

Լաֆիւթօլ արթըգ խըրատ օլըճան սուալլէրի իչիթմէյօր իտի: Տանիէլ իսէ մէճրուհտան ճէվապ ալմագ իչին լայէնգաթի պիր թագըմ սուալլէր սօրույօր իտի: Նիհայէթ

—Նէ՞ օլույօր, արթըգ տիւչիւնմէկէ մահալ վա՞ր մը.—սէօզլէրինի սէօյլէյէրէք տիչարըյա չըգտը:

Շավարօ՝ Տանիէլին եաղմըչ օլտուղը մէքթուպը ալարագ, Լաֆիւթօլըն եօլտուրուլմիչ օլտուղընը անլար անլամազ, օթուրմիչ օլտուղը գօլթուգ սանտալեասընտան չըգտէթլէ գալգըպ պաղըրարագ,

—Զավալլը գատըն, պունը եօլտուրէն մութլագ օ տըր.—տէտի:

Շավարօնըն հիւքմի եալընըզ պու օլմուչ օլսա իտի, ալէա իտի. լաքին ազլընը պիր թագըմ էֆքեարը միւտհիչէ իսթիլա էյլէմիչ, վէ արատա սըրատա,

—Վուգուաթ նէ՞ տէն իպարէթ իտի. չիւպհէսիզ Լաֆիւթօլ անը թէհտիտ իթմիչ օլմալը. օ տա գըզընը միւտաֆաա իթմէք իսթէտի... Պիչարէ գատըն... նէ՞ ֆէլաքէթ, զէվճի Տանիէլ միւսթանթիգ... Եա Ժօզէֆ... պու նամուսլը եաքըմլէր ֆամիլեասը նէ՞ հալէ օղրայաճագ... Էվվէթ, Օրլէանա կիթմէլիյիմ, հէմ տէ չապուգ կիթմէլիյիմ...—տիյէրէք, իւչ թրէնէ րաքիպ օլտու: Պու թրէն օմնիպիւս արապասը օլուպ, հէր սթասիօնտա թէվագգուֆ էյլէտիկի ճիհէթլէ, անճագ սաաթ 5 գարարլարընտա Օրլէանա միւվասէլէթ իտէպիլտի: Ատլըյէ տաիրէսինէ կիտէճէկի եէրտէ Շաթըլէ սօգաղընտա կէլէրէք, Գլօթիլտի կէօրմէք, վուգուը հալի անլամագ իսթէյօր իտի: Գլօթիլտ գօնագտա իտի, Լաֆիւթօլըն եօլտուրըլտիկի կիւնտէն պէրու գօնագտան տըչարըյա չըգմամըյօր իտի. կէօյա հէր քէս քէնտիսինի իթհամ իտիյօր, սօգագտաքի էհալի գամթիլ տիյէրէք պարմաղըյլա կէօսթէրիյօրլար իմիչ զաննընտա պուլունըյօր, վէ

«—Պագըրըզ... Տանիէլ տը Հօթֆօրըն գըզը... Միւսթանթիգ, Լաֆիւթօլը եօլտուրէն պու տըր—» տէտասը գուլաղընտա աքսէտայօր օլույօր իտի:

Օ կիւն Պէրանժէր իլէ պէրապէր հիչ սէսինի չըգարմայարագ օթուրմիչ վէ վուգուը հալի կէօզիւ էօնիւնէ կէթիրմիչ իտի: Հայֆա քի չօճուղըն մէսէրրէթի վալիտէսինին թիթրէմէսիյլէ միւնգաթը օլույօր իտի, զիրա գարիպէն թէտգիգ վէ թահգիգաթը իսթինթագիյէ նէթիճէսինտէ Լաֆիւթօլըն գամթիլ քէնտի օլունարագ մէյտանը սիյաստէ կէօմիւլիւրիւլէճէք իտի...

Պէրանժէր՝ վալիտէսինի օ կիւնքի ահվալինէ չաշմագտա, վէ արատա սըրատա վալիտէսինէ սաատէթը հալինի պէյան իթմէքտէ իտի: Պու սաատէթը հալի եագընտա իճրա գըլընաճագ իզտիվաճ այինի իտի. վալիտէսինէ Վալանթինի տէտիկինի անլաթարագ մէսէրրէթինի թէզահիւր իտէճէկի եէրտէ, վալիտէսինին միւքէտտէր տուրմասը, սէօյլէյէճէկի սէօզլէրի՝ մէյուսիյէթին խիտմէթ պուլունմասընա սէպէպիյէթ վէրիր իտի, զիրա քէնտիսինէքի մէսէրրէթի՝ վալիտէսինէ կէօրէմէյինճէ նէ եաբաճաղընը չաշըրըյօր իտի... Նիհայէթ Գլօթիլտին տիզլէրի արասընա սօգուլարագ,

—Վալիտէճիկիմ, պէ՞ն կիյօրմուսըն, պու սաատէթը հալիմ սէնին սայէնտէ օլտու.—տէմիչ իտի:

—Եավրը, ազիզիմ, պէնիմ հիչ պիր տիւչիւնմէ եօգ տըր:

—Եալընըզ սէնին, եալընըզ սէնին:

—Նէտէն:

—Պէնի պու հալէ կէթիրմէնիզ օլսա իտին, Վալանթինին պէնի սէվմէզտի պէլքի...

—Զօճուղըմ:

—Ուհ, վալիտէճիկիմ, պէք պախթիյարըմ... սէն տէ պախթիյարսըն, տէյիլ մի, վալիտէճիկիմ:

—Թապի:

(Տէվամի)

սընտան էվվէլ Շաթօ-Պէլ-Էրտէ ուգուն սարսըլըշլար հըսս օլունմուշ իսէ տէ, Ֆինկաթօն իլէ Ժօրժթաունտա պիրինիպէ ազ սարսըլըշ վագը օլմուշ տըր։ Սէն-Վէնսանտա Ֆիւքիւրալինին (Սուֆրիէրին) թուխթուշմասը Բըլէ տաղընըն Թուխթուշմասը գատար չէտին օլմուշ իսէ տէ, յինէ օ գատար չօգ վէֆիյաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։ 40 միւրէպպա քիլօմէթրօլըգ արազի լավա իլէ գարլանմըշ տըր։ Սէն-Վէնսան մէմուրլարը՝ աֆէթզէտէկեանէ մուավէնէթ իթմէյէ վէ խասթալարը էմին մահալէ գօյմագա վէ հէրտիզ եուրտսըզ գալանլարա իգամէթկեահ բէյտա իթմէյէ չալըշըյօրլար։ Շիմտի տէ բէք գիւյսէ զարարէթը հալտէ պուլունանլարը տախի սուրէթտէ գայըրմագա ճահտ օլունըյօր։

Ֆրանսա միւսթէմլէքեաթ ումուրը նազըրը Մ. Տըգրէնին՝ մայիսին 21ինճի չարշէնպիհ սապահըսը Մարթինիք ատասը վալի գայմագամընտան ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր կիւն ագտէմ սապահ սաաթ 5ի չէյրէք կէչէրէք, Ֆօր տը Ֆրանստա եէնիտէն մայիսին 8ինճի կիւնքի պէնզէրլէր միւշահէտէ օլունմագա պաշլամըշ տըր։ Շէօյլէ քի, Ֆօր տը Ֆրանս խալգընը եաղմուր կիպի թաշ եաղմըշ, չիմշէքլէր չագմըշ, վէ Բըլէ տաղը խիթիգամէթինտէ կէօք կիւրլէմէք կիպի սէտալար իշիտիլմիշ տիր։ Էհալի՝ տէւշտը թէլաշ ու հէյէճան օլմուշ տըր։

Գարայպէտէն տախի պունը թագրիպէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, օ սապահըսը գարիպէ մէզքիւրէ խուգէրինէ ամէնչաէն պիր խօրթում էնմիշ տիր։

Վալի գայմագամը Մ. Լիւէ՝ Մարթինիք ատասընըն շըմալ սահիլի խուգէրինտէ իճրայի իխթիքշաֆաթ իչին պու իքինճի պէնզէրլէրը սապահըսը սաաթ 11տէ «Միւշէ» վաբօրընա րաքիպ օլմուշ տըր։

Քէզալիք պունը թագրիպէն Ֆօր տը Ֆրանստան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բըլէ տաղը եէնիտէն թուխթուշըլըգ ֆաալիյէթէ պաշլամըշ տըր։ Մայիսին 21ինճի կէչէն չարշէնպիհ սապահըսը մէզքիւր եանար տաղ՝ ամէտէն քիւլ վէ թաշ ֆըշգըրմըշ տըր։ «Բօխամագ» նամ հարպ սէֆինէսինին գարայա չըգմըշ օլան թայֆալարը՝ պաշգա թարալ սէֆինէլէրինէ գաչմըշլար տըր։ Մէզքիւր սէֆինէ՝ տէւշտը լասարըմ օլմագըղըն սավուշմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Գարպէ քէօյլէրինին նըսֆը խարապ օլմուշ տըր։ Ֆօր տը Ֆրանստա պէօյիւք գօրգու վէ տէհշէթ վար տըր։ Էհալի՝ տէւշտը հէյէճան օլմուշ օլմագլա, չէհրը մէզքիւրը պօշալթըլըգ ճէնուպ ճիհէթինտէքի մէվգըլարա կէտիյօրլար։

Սէն-Թօմաս 20 մայիս.—Պու սապահ սաաթ 6տա ճէնուպը չարգի ճիհէթինտէ, եանի Մարթինիք թարաֆընտա մայիսին 7ինճի կիւնքի բաթլայըշ սէսլէրինտէն տահա գուվվէթլի Բաթլայըշլար իշիտիլմիշ տիր։

Ֆօր տը Ֆրանս 19 մայիս.—Պաս-Բուանթտա եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէ, ըըմագլար պիրտէն պիրէ թաչարատ պաղը խանէլէրի սու կէօթիւրմիշ տիր։ Էլլի խանէ չամուր իչինտէ զարգ օլմուշ տըր։ Նուֆուսճա հիչ պիր թէլէֆաթ եօգ տըր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրիչասը՝ Մարթինիք ֆէլաքէթի իչին Գըրմըզը Խաչ ճէմիյէթինէ 1000 մարգ իանէ կէօնտէրմիշ կիպի, Բօմա պէլէտիյէ մէճլիսի տէ Մարթինիք աֆէթզէտէկեանը իչին 20,000 ֆրանգ իանէ վէրմիշ տիր։

Ինկիլիզ մէնպաընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Կուատէմալատա եէնիտէն պիր ֆէլաքէթ վուգու պուլուպ, 20,000 նուֆուստան զիյատէ թէլէֆաթ վագը օլմուշ տըր։

* *

Ֆրանսանըն միւսթէմլէքեաթ ումուրը նազըրը Մ. Տըգրէնին Ֆօր տը Ֆրանստան ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մարթինիքտէքի Բըլէ եանար տաղ՝ Թուխթուշմասընտա տէվամ իթմէքտէ տիր, Սէն-Բիէռէ եէյինիթի չըգարմագ մուհալ օլուեօր։

Մարթինիք էհալիսի միւթէմատիյէն ֆիրար իտիյօրլար, զիրա Բըլէ եանար տաղ՝ Սէն-Բիէռի չէհրը ֆէլաքէթզէտէնին խուգէրինէ էլան լավա տէօքմէքտէ տիր։

Բուսիա Չարը Իքինճի Նիգօլա՝ Մարթինիք աֆէթզէտէկեանը իչին 250,000 ֆրանգ, վէ Հօլանտա գըրալիչասը Վիլհէլմին՝ 2,000 ֆիօրին իանէ վէրմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պրիւքսէլտէքի «Բըթի Պլէօ» կազէթասընըն Մատրիտ մուխապիրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Սբանիա գրալը Օն Իւչինճի Ալֆօնսըն եագընտա նիշանլանաճաղը իւզէրինէ տուշլէնիլիյօր իմիշ։ Մալումաթը վէրմէգէսի օլան մէհաֆիլտէ րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօրիսի ագասընտան կրանտիւգ Վլատիմիրին քէրիմէսի բրէնսէս Էլէն՝ հէրնէ գատար իւչ եաշ պէօյիւք իսէ տէ, միւշարէլէյհ կէնճ գըրալ իլէ նիշանլանաճագ իմիշ։

Բէքինտէն մայիս 20 թարիխլիյէ «Թայմզ»ա պէրիլէն ամի եազըլմըշ տըր.

«Չին հիւքիւմէթի՝ էճնէպի սէֆիրլէրինէ տէմիրեօլլար հագգընտա Ինկիլիզ վէ Չին իմթիյազնամէսինին պիր սուրէթինի կէօնտէրմիշ վէ թասդիգլէրինի թալէպ էյլէմիշտիր։ Բուսիա սէֆիրի եէնիտէն բրօթէսթօ իթմիշ տիր։»

Թիէն-Ցինտէն պէրվէճնը ամի եազըլմըշ տըր.

«Չի-Լի էյալէթինին ճէնուպ ճիհէթինտէ Չին ասաքիրը մունթազամէսի թարաֆընտան մաղլուպ իտիլէն պազը ասի չէթէլէրի՝ Հանքէօյտէն Բէքինէ միւմթէտ օլան վէ տէրտէսթը ինշա պուլընան տէմիրեօլ իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր, վէ պիր քէօբրիւ իլէ պիր չօգ նօգթալար իւզէրինտէ էչեա վէ մալզէմէ ա-

թէչէ վէրմիշլէր տիր. Պէլճիգալը միւհէնտիսլէր վագթընտա Չէնկ-Թինֆու եա ճան ամմիյէլէր տըր։ Պու սահիլէ՝ հիչ պիր միւքէմմէլ հէյէթէ մէնսուպ տէյիլ տիրլէր։

Ինկիլթէրանըն Կէնինքէյ ատասը սաքինլէրինտէն Մատամ Մարկարէթ Անն Նէվէ՝ գրալ Էտուարտըն էն միւսինն թէպաասը օլուպ, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ 112ինճի եաշընա կիրմիշ տիր։ Պու միւհթէրէմ գատըն պիր հիւանի թէրպիյէ ալմըշ օլուպ, պէչ լիսան սէօյլէմէքտէ տիր։ Մէզպուրէ՝ 80 սէնէտէն պէրու էվլի օլուպ, 53 սէնէտէն պէրու տա տուլ պուլընմագտա տըր։ Մատամ Մարկարէթ Անն Նէվէ պէչ հիւքմտար կէօրմիշ օլուպ, միւճուտը սաղլամ վէ ագլը պաշընտա տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Կիւմիւշխանէ միւթէսարրըֆը մուավինլիկինէ՝ Մալիվա գազասը գայմագամ մուավինի Էվյանիօ էֆ. Թային,

Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ նահիյէկի՝ Մանասթըր վիլայէթի մէրքէզ նահիյի սապըգ ֆազ. Ահմէտ Լաթիֆ էֆ.յէ, Թրապիզօն վիլայէթինտէ Րիզէ նահիյէկի՝ Ուչագ նահիյի սապըգ ֆազ. Մէհմէտ Րիզա էֆ.յէ թէֆվիզ,

Բարիզ ֆախրի պաշ չէհպէնտէրլիկինէ՝ խըրմէթը Տէվլէթը Ալիյէտէ պուլունան Մ. Շըրէլ Թային,

Խազինէի Խասսայի Շահանէ Թահրիրաթ միւտիրի սաատ. Զրյա պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ րիւթպէի ուլյա սընըֆը էվվէլի Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իթալիա տէվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպիրի եապլ. մարքի տը Մալասբինա հազրէթլէրինէ մուրասսա Մէճիտի,

Ալէմանիա տէվլէթը փախիմէսինին Գօրէնհակ գօնսօլօսը Մ. Մարթէնսէ 2ինճի, վէ Ֆրանսա զավալլըթանը սաքէրիյէսինտէն եիւզպաշը Կասթօն Գրօյա, վէ Գուսթը Շէրիֆ սանճաղը միւթէսարրըֆ մուավինի Նէճիպ Ազօրի էֆ.յէ, վէ Ալաթինիլէրին Սէլանիքտէ վագը տէյիրմէնլէրի տիրէքթօրը Մ. Էմիլ Պրիվէյէ 3ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը պէրանըլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

Մահքէմէի Ճինայէթ րիյասէթինտէն.

Երպազը ֆէսատտան օլտուղը վէ մուգատտէմա Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինին պիրինճի շուպէսինտէ միւթախսէմ սաքէրի գայմագամլարընտան իքէն հարաքէթը նագէճասընտան տօլայը միւքէր ճէլիլը սաքէրիտէն Թարտ իլէ Բասուսս գալէպէնտա խըրմըշ իքէն օրատան ֆիրար իլէ Բարիզէ կիտէրէք ֆէսատամիզ էֆալ ու հարաքէթտա պուլընտըղը խասսասըլա միւթթէհիմ օլան Իսմայիլ Հագգը էլան տէրտէսթ օլունամամըշ օլտուղընտան, թարիխտէն իթիպարէն ճանիպը րիյասէթտէն քէնտիսինէ միւճէզատէն 10 կիւն մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։ Թային օլունան մէօհլէթ մէզգուր մէրգում կէլմէսիկի հալտէ գանունա իթտաթ իթմէմիշ նազարըյլա պագըլարագ, հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ գըլընաճաղը վէ ալէյհինտէ տավայա գըյամ օլունաճաղը վէ մուհաքէմէի ղըյապիյէսի էմնատէ մալինին հաճզ պըրընա պըրընաճաղը վէ պու սըրատա պիր կէօնա խտասայա հագգը օլամայաճաղը վէ պիլճիմլէ գապըլթար աալյէ մէմուրլարընըն քէնտիսինի Թութմագա մէճպուր պուլունտուգլարը կիպի, մուամէլէի հաճզիյէ համկէլնտա տախի միւգթատիր իճրա ակէ Թէպլիղաթը միւգթաղիյէ իճրա խուլասասընտա ճէվապի Բուսալը Մուհաքէմէ Ճէզայիէ Գանունընըն 371ինճի վէ 372ինճի մատտէլէրինտէն իսթինպաթ օլունան ահքեամա թէվֆիգէն իլան գարարնամէ պիթթանզիմ իլան օլունըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Մայիսին 4ինճի կիւնիւնտէն 11ինճի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա միւսթէլիֆ միլլէթլէրտէն վուգու պուլան վէֆիյաթըն ճէտվէլի տիր.

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	73	50
Խրիսթիյան	30	33
Եահուտի	10	10
	113	93

ԵԷՐԼԻ ՈՒՆ ԷՔՄԷԿԻ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ, Զրաաթ վէ Սէնայի Օտասը հէյէթինին սօն իճթիմաընտա, պազը ֆըրունճըլարըն եէրլի ունլարտան էքմէք եափմագտա օլտուգլարը նազարը տիգգաթա ալընմըշ տըր։ Եէրլի ունլարընտան զայէթ միւքէմմէլ էքմէք իմալ օլունաճաղը՝ նազարըյլա միւսպէթ օլտըղը կիպի, ֆըրունճըլարը զայէթ նէֆիս էքմէք չըգարմագտա օլտուգլարը իլէ տաշրա մէմլէքէթինին մէնֆաաթը ու լաճաղը ...

Էքմէք՝ հավայիճի զարուրիյէտէն օլտուղը ճիհէթլէ, պու խուսուսա ...

(Տէվամի)

ՄՈՒՀԱՎԷՐԷ

(Էվվէլքի կիւնքի նիւսխամըզտէն մապայտ)

Միւթթէհիմ վէքիլի Վաամնապուհ էֆ.— Պն ասըլ սուրէթը գաթլ հագգընտա պիր միւտտէա վար իսէ, օնը սէօյլէսին. մահքէմէնին գանաաթը վիճտանընը թէնվիր իտէճէք պիր չէյ վար իսէ պէյան իթսինլէր։

Րէիս պէյ.—Նէ սէօյլէրսէ սէօյլէսինլէր։

Միւտտաիի չախսի.—Բազար էրթէսի կիւնիւ սապահ էվէ պիրիսի կէլիր. «գըզըն ֆէնա հալտէ խաստա տըր, պէլքի էթիշէմէզսինիզ» տէր. անըն իւզէրինէ իչի պանա խապէր վէրիրլէր, ֆամիլեամ քէյֆսիզ իտի. պաշգա պիր ատամըմ տա եօգ. մամաֆիհ ինթիմալ քի պիր հիյլէ տիր տէյու զէվճէմին կիթմէսինէ մանի օլտում. պունըլա պէրապէր զէվճէմ նինէ կիտէր. քըզըմըն «հէքիմլէր վար, վագը համ վար, գըզ էկէր սէսինիզի տույարսա ֆէնա օլապիլիր» տէրլէր. օրատա պուլունան միւտտաիի ումումի մուավինլէրինտէն պիրի ալըր պաշգա պիր օտայա կէօթիւրիւրլէր. պէնտէնիզ խասթախանէտէ նէօվպէթճի իտիմ. աշըը կէլտի. Լէմէան հանըմ խասթա տըր կէլինիզ տէտի. անըն իչին պիր արգատաշ ալըպ տօղրու Ոն Գաբանընա կիթթիք, պէնի իչէրի ալտըլար, պույուրուն տէտիլէր. նէ վար տէտիմ, պիր չէյ եօգ տէտիլէր. Նիհայէթ մաքթթէլսսիւֆ չօճուղընըզ ինթիհար իթմիշ տէտիլէր. օ հալտէ էվլատըմըն եանընա կիտէյիմ տէտիմ. չիմտի հէքիմլէր վար տէտիլէր. պէն տէ հէքիմիմ տէտիմ. իքի տօգթօր րաբօրթօ եազըյօրլար իտի. սօրտում. մաքթթէլսսիւֆ սէպէպը վէֆաթ ինթիհար տըր տէտիլէր. պէնտէնիզ օտայա կիրտիմ, էվլատըմըն ճէնազէսինի կէօրտիւմ, եանագլարընտան էօբտիւմ. վալիտէսի տէ գարշըքի օտատա օթուրըյօր իտի. հագիգաթը սէօյլէտիմ. միւտտաիի ումումի մուավինի պէյէֆէնտիտէն միւսաատէ ալարագ, գըզըմըն նաշընը պէնտէքիւմանէյէ կէօթիւրտիւմ, ...

Րէիս պէյ.—Բէք էյի, էսպապը թէբէտտիւլ նէ՞ տէն հասըլ օլտու։

—Պէն տօգթօրըմ, օ տա էվլատըմ տըր։

—Ծիհէթը ֆէննիյէսինի սէօյլէ։

—Պիր քէրրէ զըզըմ սօլագ տէյիլ իտի։ Օգուտըղը մէքթէպ մուալլիմլէրինտէն սօրապիլիրսինիզ, սօլ էլ իլէ րէվօլվէր աթմագ միւմքին տէյիլ տիր. աթըլըա պիլէ մուսթըլագ գուրշունըն աշաղըտան չըգմասը լազըմ կէլիր. պախուսուս պէթը գաթլ՝ րէվօլվէր տիւզ գուլլանմալըա տա պէնզէր տէյիլ իտի։

Րէիս պէյ (միւթթէհիմէ).—Նէ՞ տէրսին, գայըն պէտէրինլէ պարըշտընը՞զ մը իտի։

Միւթթէհիմ.—Կիթմիշ պարըշըգ։

Րէիս պէյ.—Բուսյա կէօրտիւմ տէտի՞ն մի։

Միւթթէհիմ.—Զարշըքիլէրտէ ալմըշ իտիք. իհթիմալէն իքի պէտէրիմ իտի. պիր պուրուգ արըղըն տահա ալ տէտիլէր, ալտըմ, իչթէ օ կէճէ պուսյա կէօրտիւմ. Պէտհէտէրինէ էֆ.նին վալիտէսինէ սէօյլէմիշ իտիմ, Թապիր իթմէր տէտի։

—Բուսյա կէօրտիւկին հալտէ Նէյէ կէօրէ սիլահ սէօյլէրէրէն, աչըգ տա պուլունըյօրսըն։

—Բուսյանըն նէ օլտուղընը նէ պիլէյիմ։

—Տէմէք քի սէն գիւրէկտէ պիր չէյ գուրմուշսըն քի կէճէ րուեանա պարիւսէ(?) կէօրիյօր. միւտտաիի չախսի տօգթօր օլտուղը ճիհէթլէ ինթիհար ճինայէթին պէտէլի ճինայէթին պաշգա օլտուղը սէօյլէյօր. Մէքթէպը Թըպպիյէ տէ եօլլէ սէօյլէյօր. Նէ՞ տէրսին։

—Ատավէթի վար։

—Բէտէրի՝ Լէմէան հանըմըն էլի սօլագ տէյիլ տիր տէյօր։

—Իքի էլինի տէ գուլլանըր իտի։

—Պիր չէյ գալտըրալը վագթ, հա՞նկի էլիյլէ գալտըրըր իտի։

—Իքի էլիյլէ տէ գալտըրըր իտի, րէվօլվէրի իքի էլիյլէ տէ թութմըշ իտի. իքի էլինտէ կէօրտիւմ իտի։

—Էվվէլա րէվօլվէրի եէրտէ կէօրտիւմ տէյօր իտին. շիմտի տէ էլինտէ կէօրտիւմ տէյօրսըն. Նա՞սըլ թութմըշ իտի։

—Իքի էլիյլէ, տէմին տէ էօյլէ սէօյլէտիմ իտի։

—Հա՞նկի բարմագը թէթիքտէ իտի։

—Նա՞սըլ ֆարգ իտէյիմ։

—Պէօյլէ տէհշէթլի սուրէթտէ եարալանան գատըն էլինտէ սիլահ թութապիլի՞ր մի։

—Բաթլար բաթլամազ իքի էլիյլէ տէ թութմուշ օլտուղը սիլահը եէրէ աթըլըշընը կէօրտիւմ։

—Աթընճա տէմէք քէնտի իխթիյարընա մալիք իտի. հալա գուտրէթի եէրինտէ իտի. հալ պու քի, օ հալտէ պուլունան պիր գատըն գայի՞լ մի քի պէօյլէ հարաքէթ իթսին. պէօյլէ տէհշէթլի եարա իլէ պունը եաբապիլի՞ր մի։

—Էֆէնտիմ, լագըրտը տա սէօյլէյօր իտի։

—Բօյլէ մէմուրլարընա հիչ պիր լագըրտը սէօյլէմէտի տէմիշսին, սօնրա իֆատէնի տէյիշտիրմիշսին։

Միւթթէհիմ վէքիլի Վաամնապուհ էֆ.—Արալարընտաքի սօուգլըգ տէֆ օլմուշ. միւտտաիի չախսի էֆ. Թարաֆընտան տա պու մէսէլէ իզահ իտիլտի, չիմտի պու պարըշմագ մէսէլէլէրինտէ էֆ. հազրէթլէրինին իֆատէսինի թաահիտ իտի՞յօրլար մը. մատամ քի սօուգլըգ տէֆ օլմուշ իտի նա՞սըլ օլույօր տա սօնրա ատավէթ գալըյօր։

Րէիս (միւթթէհիմէ).—Օ կիւն պարըշտընը՞զ մը։

Միւթթէհիմ.—Էրթէսի կիւնիւ պարըշտըգ։

Րէիս պէյ.— Լէմէան հանըմա բարա վէ՞րտի մի։

Միւթթէհիմ.—Վէրմիշ, օ կիւն եալընըզ վալիտէսիյլէ գօնուշըյօր, պապասըյլա գօնուշմայօր իտի։

—Սանա գարշը բէտէրին հիչ պիր չէյ սէ՞օյլէմէտի մի։

—Սէօյլէտի. սէֆա կէլտինիզ տէտի։

Վաամնապուհ էֆ.—Էվէ կէլտիքտէն, պարըշտըգտան սօնրա Լէմէան հանըմ նէ՞ հալտէ իտի։

Միւթթէհիմ.—Տիւշիւնիւյօր իտի։

Պունը միւթէաքըպ չահիտլէր տիյնէնմէյէ պաշլանտը։

(Տէվամի)

ԻՖՖԷԹ

Տօղթօր.—Լաթիֆ էֆէնտի, թէմամ վագթընտա կէլտինիզ. (րէսմի կէօսթէրէրէք)Իֆֆէթ հանըմըն եարտըղը չու րէսմտէն էսէֆլըյմա, յէսյալա տախի պիր չօգ սէօզլէր սըլըտը. օ գատար խինէ պահսլար օլտու քի, գապալըղըմ հասէպլյէ հիչ պիր չէյ անլայամատըմ։

Լաթիֆ.—Էվվէթ, օ րէսմ կիւզէլ տիր. Էկէր օնը «Վիգթօր Հիւկօ»կէօրէ իտի, «Սէֆիլլէր» նամընտաքի քիթապընտա եազտըղը պիր գըզա չաթըր չաթըր տիւշէրինի սէօքտիւրմէքտէն իսէ, տէօքիւլէն սաչ թէլլէրինտէն պէօյլէ պիր րէսմ եարտըրթմագը ագլ ու հիքմէթէ տահա մուվաֆըգ պուլուրտը։

Լաթիֆ՝ պիզի օ գատար կիւլտիւրտի քի, էվիմիզէ կիւլմէք իչին վագթըն կէչմիշ օլտըղընտան խապէրիմիզ օլմատը։

Շու չօճուգ բէք խօշըմա կիտիյօր. Իֆֆէթ կիպի պիր գըզըն ինթիխապընտա եանըլմայաճաղընը՝ գաթէն էվվէլճէ տուշիւնմիւշ իտիմ. ուզունճա գումրալ սաչլարը, պէյազ չէհրէսի, ճամ եէչիլինէ եագըն էլա կէօզլէրիյլէ զաթէն բէք սէվիմլի կէօրիւնմէքտէ իքէն, ֆագաթ օլարագ թէքլիֆսիզլիկի, չագաճըլըղը, պազը սաֆիյանէ հալլէրի քէնտիսինէ կէօրիւշէնլէրի պիւապիւթիւն մէֆթուն իթմէքտէ իտի. Նիհայէթ քէնտիսի իլէ արգատաշ օլտուգ, հէր հալինէ աշնա, հէր սըրրընա մահրէմ օլտում. Իֆֆէթին լաֆը օլմայա պաշլա՞տը մը, պազէն կիւնէշլի հավալարտա պիր ուֆագ պուլութտան տէօքիւլէն կէչինի եաղմուր թանէլէրի կիպի հէմ կիւլէր հէմ տէ կէօզլէրինտէն եաշ ագար իտի. պու տէլիգանլըղըն չու հալի պանա բէք տօգանըր իտի։

Բօլ իլէ Վէրժինի կիպի պիր սրատա պէօյիւմիշլէր, պիրպիրինի չօճուգ իքէն սէվմիշլէր. եաշլարը պէօյիւտիւքճէ մուհապպէթ տէ պէօյիւյիւպ, պիր աշգը հագիգիյէ տէօնմիւշ... հէր նէ գատար եաշլարը պէօյիւմիշ իսէ տէ, հէր հալլէրի հէնուզ չօճուգճա իտի. պիր կիւն Լաթիֆ պանա տէտի քի «Իֆֆէթ տէ փազլը, պէն տէ փազլը, էվլէնտիկիմիզտէ պիրպիրիմիզէ կէօնիւմիզտէն պաշգա հէտիյէ իտէճէք պիր չէյիմիզ եօգ. Իֆֆէթին կէօնլիւ՝ պէնիմ իչին պիւթիւն տիւնեա խազինէլէրինտէն տահա գըյմէթլի տիր. ֆագաթ պիր չէյ տուշիւնիւմ. պիլիրսին եա՞, Իֆֆէթ խէյալպէրէսթ տիր. քէնտիսինէ եուզ կէօրիւմէմիշ օլմագ իւզրէ իքի բէրտէլիք պիր թէաթրօ եազաճաղըմ. գըր պիր մահալտէ քիւչիւք պիր էվ թութաճաղըզ, զիյնէթլի կէլին օտամըզ օլմայաճաղընտան, պու էվին պաղչէսինէ կիւնէշտէ եէթիշէն է՛ն րէնկլի կիւլէր, էն գօգուլու չիչէքլէր վէ եէշիլլիքլէրլէ գարանմըշ պիր գուլիպէ եաբաճաղըմ. իչթէ իքի կէօնիւլ պիրլէշէճէքի մահալ պուրասը օլաճագ. պու թէաթրօնըն՝ կէօզ եաշլարընտան, ինթիզարլարտան սօնրա մէսուտ պիր նէթիճէյի կէօսթէրէն իլք բէրտէսի՝ խանէնտէլէրի՝ պիւլպիւլլէրտէն, աքիզէսի՝ մահիթապտան օլան պու կէլին օտասընըն իչինտէ իքի սէվտազէտէ թարաֆընտան սահնէի մահրէմիյէթէ վազ իտիլէճէք, վէ ալէմին մէսուտիյէթինի կէօսթէրէն Իքինճի բէրտէ տէ վաքիտմիշին հուզուրընտա օյնանաճագ...

Պէտապախթ Իֆֆէթ... զէվալլը Լաթիֆ. հիչ գատէր՝ իքի սէվտազէտէ իչին պու գատար պախթիյարըղը չէքէպիլի՞ր մի. թասավվուր իտէճէքսինիզ. պու մէսուտիյէթ «բիէսինի» գարա թալիլէրի էօյլէ միւթէմատիեն սահնէտէ ...

(Տէվամի)

Գ. ԷՐՄԷՆԷԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԷԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՊՕՃԻԹՕՍԸ

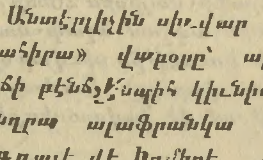
Սըրմաքէշլէր Խանը Գարշըսընտա

Թօբճըլար Խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսքի վէ էն զիյատէ էհէմմիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսքի նամ վէ չէօհրէթ վէ իտիպարը վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիշաֆ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւսթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւճէտտէտէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթիյան իւթթիհատ վէ միւնասէպէթի վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւշթէրիմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունըր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ



ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Գապթան Անտէրլէյին սէվք վար օլտըղը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ ալաֆր. մայիսին 29ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Զանագգալէ վէ Իզմիրէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապուր զիյատէ թաֆսիլաթ խուսուսընտա Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ Իսթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	096—18
Օսմ. էսհամը Բ	51—50
» » Գ	27—50
» » Դ աչըլըշը	25—50
» » գափանըշը	25—50
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Մըսըր տուչ. մուԹԹահըտէ	108—
Պուլկար խըԹիգրազը	106—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

Բարիզ 24 մայիս

Օսմ. էսհամը աչըլըշը	25—90
» » գափանըշը	25—92
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—25
» « 4½ %	102—10
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	111—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	322—
» Պանգասը	567—
Գրէտի Լիօնէ	1035—
Իթալիա էսհամը	102—40
Բաբօրիթէ Թիւրք	504—50
Օսմանիյէ	461—
Ցուան Օթօման	522—50
Սըմնեօլ	78—75
Թրամվայ	165—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—210

Վիէննա 24 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Րումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	107—
Օսմանլը Րէժի աքսիյոնը	296—

Պէրլին 24 մայիս

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	111—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—35
Թուպլը	216—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էօհ. Ուսմ. տիւն աշղմ. գար.	28—04
» » » էն եիւքսէք	28—05½
» » » էն աշաղը	28—03½
Պու. աշապան աչըլըշը	28—09
Րումէլի շըմէն. աշղմ. գրնոշը	111—25
» » էն եիւքսէք	111—25
» » էն աշաղը	111—12
» » գափըլըշը	111—12
Ազչէ ֆարգը	—
Րէրօտ պըշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

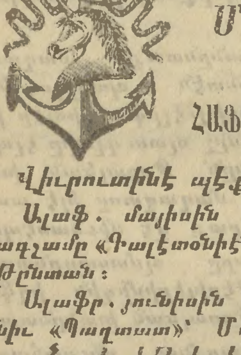
Րէժի աքսիյոնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկուրթէ Ա.	—19
» Բ.	—93
Թրամվայ	5—47
Ժուրնալ	1—52
Օտլիկասիօն Թրամվայ	488—
Ասիւրանս	3—60
Լօրիօմ	70—50
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	414—
Թրանսվաալ	163—
Րըժիթըմ Թահվիլաթը	485—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	264—
Անատօլու շըմ. աքսիոնը	10—60
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. Ըզ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէճիտիյէ	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	90—
Գիւմիւշ ալթունը	51—06
Գուրուշ գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըշը	Սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-20	111-07
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-56	18-47
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-78	81-68



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. մայիսին 28ինճի չարշէնպիհ աքշամը «Գալէտօնիէն»՝ Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. յունիսին 1ինճի բազար կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Մարսիլիատան։

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

Ալաֆր. մայիսին 29ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալթան Պարէթին սիւվար օլտուղը «Գալէտօնիէն» վափօրը՝ Զանաղգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա,

Ալաֆր. յունիսին 2ինճի բազար էրթէսի կիւնի կիւնտիւզին գալգան Պուլայէնին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վափօրը Նովօրօսիսք, Պաթում, Թրապիզօն վէ Սամսոնա,

Ալաֆր. մայիսին 26ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգան Դուսէթին սիւվար օլտուղը «Գամպօճ» վափօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նովօրօսիսքէ։

—

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէրլերինին էն իյլէք սէֆաիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը աշաղըտա աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը	320 Ֆր.
2ինճի մէվգը վափօր վէ 1ինճի մէվգը շըմէնտըֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վափօր վէ 2ինճի մէվգը շըմէնտըֆէր	230 »
Եիւք վափօրլարը յալնըզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա մուֆասսալ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօիտանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Ճինսը էշեա		չիֆթի տանէսի
Արագիյէ		700
Կէօմլէք		1400
Էնթարի		900
Տօն		1300
Այագ նէժէնէսի	1100	
Չօրապ	1200	
Եաթագ չարշաֆը		1000
Նէվրէսիմ եօրղան		600
Խասթա կէօմլէկի		50
Լաթիֆ չարշաֆ		50

Թօրթայը պիմարխանէսինտէ միւթէսաւի խասթէկեան վէ միւսթախտէմ խատէմէ իչին իւչ եիւզ օն սէքիզ սէնէսինէ մախսուսէն լիւզում կէօրիւնէն պալատտէ նէվ վէմըզգուրը մուհարրէր օլան օն գալէմ էշեա միւնագասաթէն ալընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթինի անլամագ վէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն օն նիսպէթինտէ Թէէմինաթ ագչէլէրի վէ եալտուզ միւթէտէքքիրլէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

8 մայիս 318 — 3—3

Ֆաթիհ վագֆընտան Աղսէրայտա Օրուճ Ղազի Իսմայիլ Աղա ճամիի շէրիֆի խատէմէսինէ մուխասսաս շէհրի 198 ղչ.ըն 316 սէնէսի քեան. էվվէլինտէն չուպաթը նիհայէթինէ տէկին 3 այլըգ, վէ մէզքիւր ճամիի շէրիֆին 317 սէնէսի խատէմէսինէ մուխասսաս գատիմ մա ղամը ախիր շէհրի 396 ղչ.ըն սէնէսի մէզքիւրէ իյլուլընտան չուպաթը նիհայէթինէ տէկին 6 այլըգ գուբօնլարը իւզէրինտէ օլտուղը հալտէ հէր նասըլսա գաղաէն զայի էյլէտիկինտէն, զայիատէն վէ միւճէտտէտէն նիւսխէի սանիյէսինին թարաֆընտա իթասը պախիթտա թալէպ օլունմըշ, վէ գուլլանմա միւրաճաաթ օլունտուղտա, սէնէի մէզգիւրէ իչին Թէէտիյէ վուգու պուլմատըղը գայտէն անլաշըլմըշ, վէ պու մագուլէ ղայի օլան գօչանը վէ սէրկիլէրին օլ պապտէ իթթիխազ օլունան գարար մուճիպինճէ կաղըթ պարչա 3էր տէֆա իլանը իճրա, վէ սօն իլան թարիխինտէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլտէ պուլունմատըղը թագտիրտէ նիւսխէի սանիյէսինին թանզիմ վէ իթասը մուգթէզա պուլունմըշ օլտուղընտան, մէզգիւր գօչան հէր քիմին եէտինտէ կէչմիշ իսէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ խազինէսինէ Թէսլիմ օլունմասը, վէ միւտտէթը մէզգիւրէ զարֆընտա վիւրուտ իթմէյէնլէրի հալտէ հիւքմի օլմայաճաղը՝ ճիւմլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը գէյֆիյէթէ պաշլամըշ օլունուր։

9 մայիս 318 — 3—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միւզայէտէսինա լիւզում կէօրիւնէն 1880 գըյէի աթիգա Գանտիլտէն չիֆթէ Սամի տամլալը տաշօնընտըն պէհէր ճէտուէ գըյէտէն մէճիտի 20 ղրուշ հիսապըյլա 3 ղրուշ 10 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտա վէ շէհրը հալը Րումինին 16ընճը բէնճշէնպիհ կիւնի սաաթ օնա գատար հէր գաչ բարա վէ 18ինճի ճումա էրթէսի կիւնի 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունըպ, հատտը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան ալինաճաղընա նօգսանըյլա իժտա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Մէճլիսը Իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, 3—1

11 մայիս 318

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ'ն միւլքիյէ օլընաճագ 2000 մէթրօ լաճիվէրտ վէ Թիրէլի չուգա իլէ 1000 տանէտ գարլէֆին մահը հալը Րումինին 4ընճի սալը կիւնիւ գարըլըղըն մահը հալը Րումինին 14ընճի սալը կիւնիւ վէ 16ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 3 Թէնզիլի պիլըգապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իժտայա Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճելիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

12 մայիս 318 — 3—1

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէ'ն իմալ իթտիրիլէճէք քիւլահ չէքէրինին մահը հալը Րումինին 12ընճի բազար կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 14ընճի սալը կիւնիւ 100տէ 3 Թէնզիլի պիլըգապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իժտայա Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճելիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

11 մայիս 318 — 3—1

Եաղըզ տօնտա 5 եաշընտա պիր Րուս հայվանըյլա գայէթ գուլլանըշը պիր պիրգ սաթըլըգ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն Շահզատէ Պաշընտա Շէմսի գրամաթխանէսի միւթէէհհիտի Սալիհ էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին հէրպիրի լիրա 100 ղչ.տան հեսապիլէ իյֆա վէ հէրպիրի տիկէրի խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթթիւզզիքր մահլիւլաթըն պէտէլաթը միւզայէտէյէ րի գըյմէթը մուխամմէնէլէրինտէն տուն պուլունմասընտա պիրինէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշտըրըլարագ Զինճի-ի օլան իչտու 318 սէնէսի նիսանըն 29ունճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնի կիւնիւնէ գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին միւզայէտէսինին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

..1750.. 5000.. 1000.—Սամաթիատա Պայաղիտը Ճէտիտ մահալլէսինտէ Զուպուգճը սօգաղընտա 19 նումէրօյը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 75 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Նագիֆ։

..1250.. 1250.. 600.—Գասըմ Բաշատա Բիւյիւք Բիյալէ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 20 նումէրօյը Թէրպիէն 45 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..4445.. 00 ..3500.—Պապը Ճաֆէրտէ Ախըր Չէլէպի մահալլէսինտէ Լիմօնճըլար սօգաղընտա 80 նումէրօյը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէկ. նի ֆէվգինտէ 3 օտա 1 սուֆա վէ շէհրի 450 ղչ. քիրալը քէարկիր պիր պապ մաղազանըն օթուզ ալթը սէհիմ հիսսէ իթիպարըյլա իքի հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..4000 ..6000 ..3000.—Գալաթատա Հաճի Ալմա մահալլէսինտէ Ճէվահիր Զըգմաղը սօգաղընտա 24 նումէրօյը Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէկ. նի 1 օտա վէ ա. րալըգ մահալլինի միւշթէմիլ սալաշ մուգատաէլը արսա էլէքմ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1250 ..1250 ..650.—Շէհր Էմինինտէ Էրէքլի մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 7 նումէրօյը Թէրպիէն 100 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..37500 ..00 ..25000.—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Թօբճըլար ճատտէսինտէ 200 վէ 202 նումէրօյը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէկ. նի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պօտուրըմը միւշթէմիլ վէ շէհրի 60 տանէ լիրայի Օսմանի քիրալը իթթիխազինտէ 200 նումէրօյը պէրապէր տուքքեան միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ փուրընըն րուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..4280 ..3000 ..800.—Ֆաթիհտէ Խարաճճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Տէմթէրճիլէր ճատտէսինտէ 37 նումէրօյը Թէրպիէն 52 զըրա մուգատաէլը տուքքեան էլէքմ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..7000 .. 00 ..5775.— Րումէլի Հիսարընտա Արրաճըմնի մահալլէսինտէ Մուպայէճճը սօգաղընտա 5 նումէրօյը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէկ. նի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույույը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..8000 ..6000 ..5000.—Իսկիւտարտա Էվլիյա Խօճա մահալլէսինտէ Գուշ Օղլու սօգաղընտա 6 միւքէրրէր նումէրօյը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէկ. նի 3 օտա 1 սուֆա 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ փիշտապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԷՄԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333, Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

—

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ շիւպէլէրիմիզ պիլաֆէրմէ պանգա մուամէլաթըն իյֆա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրալըգ էշեալարըն սաղլամ վէ միւթէմին նագլարընտա բէտէլ գաբէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գասալար վար տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի շիւպէտէ հէվամէ քիրալըգ համպալլէրինին Թահթը էմնիյէթի սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի շիւպէ էշեա վէ Թիւճճար էմթիասը իւզէրինէ ավանս ուբէրէյլէ բարա իգրազ իթտիրիր կիւնի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա տահ էմանէթ ալօրէյէ էշեա վէ էմթիաի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր։

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷՄԻԶՏԷՆ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէտէ Սթամպօլտա Ֆէրիքէօյունտէ Թէէսիս իթտիրիլմիշ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթըը՝ Էվրօպա մալլարընտան գաթ գաթ խուսուսիյէթին վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլընտըղը ճիհէթլէ, տախիլի մամուլաթըմըզըն ըէվաճընը Թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլընան միւհթէրէմ էհալիմիզ էգհէր ճիհէթ մէմնուն իթմէքտէ տիր. Էսասէն մագաէտիմիզ միլլի սէրվէթիմիզի տախիլէն իմալ իթմէք էճնէպիլէր իհթիյաճտան վարէսթէ գըլմագ նօգթայի նազարընա միւնհասըր օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսէ Էվրօպա մալլարընա հէր վէճհլէ րիւճհանիյէթի պիլթէճրիպէ սապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամըն լայըգ օլտուղը աէրճէտէ րաղպէթ պուլընտուրմալարընա միւթէվագգըֆ տըր. չայանը իթթիխար պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգու պուլան սաթըշտան 100տէ Զահիր էայիմը ասարը Շէհրիյարիլէրինին օլան Հիճազ շըմէնտըֆէրինէ մահսուս մէզգուր լէճնէյի աիտ իյանէյէ Թէրք իթմէ օլտուղը կիպի, Տար իւլ Աճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպլինէ 150 տանէ մա բիւսկիւլ ֆէս իհտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ իւպրաղը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Իշպու ֆէսլէր եաղմուրտան Թէրտէն պօզուլմատըղը կիպի, գալըպ տախի իւթէմէզ ըլանան ֆէսլէր ալթընէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլմալըմարը իւմիթ օլունըր։

Զիյրտէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիւլիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարըլա սաթըլմագտա տըր.

Իչի Թիւլէթիլ զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղչ.,

Իչի հասըրը զայէթ գուլլանըշը ֆէս պէհէրի 8 ղչ.,

Իչի իքի գաթը զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղչ.,

Իչի ալթլասը զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղչ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Բիւյիւք Իսմայիլ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքչիլէր արասընտա Ն. 71, Աղսէրայտա Եէնի Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շիշլիտէ Օսման պէյ կազինօսը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ Թահթընտա, Պէյիքթաշտա Ճատտէի Քէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆ.նին խանէսի Թահթընտա վէ Իսկիւտարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նումէրօտա վէ Պալաթտա Իսքէլէ ճատտէսինտէ 3 վէ 5 սաթըլմագտա տըր։

52—41

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ՎԷԶՄԷՅԻՆԻԶ

Գանտա, քէմիքլէրտէ, սինիրլարտա, տիմաղլարտէ վէ վիւճուտըն ագսամը սաիրէսինտէ մուայյէն միգտարտա ֆօսֆօր վար տըր քի, տայմա վիւճուտին սըհհաթինի մուհաֆազա իտուպ ագալ պէտէնին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գօլայլաշտըրըր։ Վիւճուտ իչին վէզգէյմէթ օլան ֆօսֆօր՝ խասթալըգ սէպէպինտէն չօգ տէֆա ազալըր. պու հալէ տուչար օլանըն գանը զայըֆլար, սինիրլէրի կէվշէր, վիւճուտինտէ վէ խուսուսիյլէ պէյնինտէ եօրկունլուգ հիս իտէր, նիւրէյի չարփար, տիզլէրի քէսիլիր վէ պու կիպի նիչէ բահթալըգ լըգլարտան մուզտարիպ օլուր։ Հէքիմլէր՝ զայիֆ խաստէն ֆօսֆօրը եէրինէ գանայ խասթալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամագտա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլէրինտէն Պիլեօն նամ զաթ՝ ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ խամինտէ պիր իլաճ իհտաս իթմիշ քի, զայըֆ իտիլէն գուվվէթի գանը քեամիլէն խասթալ իտէր, սինիրլարը, քէմիքլէրի վէ ագալ պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիւճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վէրիր։ Զիհն վէ վիւճուտինի եօրմուշ օլանլարա, սուի իսթիմալաթ նիւզիւլէտէն իքթիհարտան տուշգունլէրէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայըֆլարա վէ չէքէր իլլէթինէ տուչար օլանլարա ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLON Թավսիյէ օլունըր։

ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ Ֆրանսա Թըպպ ամր իւլ ֆիւնունընտան Թաստիգ վէ ումում պէօյիւք խասթախանէլէրտէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Հէր էճզախանէտէ վէ տէբօլարտա սաթըլըր։

52—22

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հազըրլայա պէսլէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման տիշլէրինին Թէէմին իթմէք իչին ալթը այլըգ չէմանլարտան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» հէսալիրիլէր։ Ֆօսֆաթին չօճուգլարա կիւլ գայէթ լէզիզ վէ խօշ րայիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իլթիհա իլէ պուտը եէյիպ, հէտիքքէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիւրլէր, քէմալիք սինիլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը սիւչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իշպու մասաէի զըրաելըպ սուրէթտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգու քէսիր օլան խասթալըգ խասթա թալըգընը մէն, վէ տիշլէրինին չըգմասընտա իթմէք խասսալէրինի հալ իտէր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն պէօյիւմէլէրի քէմիքլէրի գուվվէթլի, վէ սըհհաթլէրի պէքճէ իթմիշ տիր։ Չօճուգլարտան մատտէ հէր սինէտէ պուլընան զէվաթ պու լէզիզ վէ խօշ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի չօգօլաթըը վէ սիւթլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանմագլարը հալտէ ճիտտէն քէսալը գուվվէթ իտէրլէր։ Ումում էճզախանէլէր, ճէզախանէլէրտէ վէ ճէզա տէբօլարընտա սաթըլըր։

18—10

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալար ըմուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսանէտէն Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա աճէնթէ Մ. Ալպէր Սիմըս, Վօյվօտա սօգաղընտա Յակուպեան խանըտա Ն° 67։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի, Եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի Մ. Ի. Զաքօփ, Մաբրուճճըլարտա Զարըճըլը խանըտա Ն° 21։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զիֆթէ Ըգզըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԼԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզլէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր։

Էզճիւմլէ խումուշագ վէ սէրթ լաստիքտէն [գաուչուգտան] մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [Թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Իհթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեար »

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ մուֆիտ շարթլար վէ ֆիյաթլարլա Թիւրքիատա հէր նէվ Թէհլիքէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էգսէր հազըրընտա պիլճիւմլէ սիկուրթա Թէրթիպաթընը իճրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻՔԻՐՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՎԷ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԸՐ Թաթպիգ էտէր։ Շարթլար բէք մուֆէտիլ տիր։

Գումբանեանըն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսանէտէն Շարգ մուտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ումումիյէթլէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօզրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիոնընըն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։

Թագլիտլէրտէն սաղընմագ իչին պալէտտէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։